



Ingyenes városi lap

www.csabaimerleg.hu

Minden számnak helyi értéke van!

XXIII. évfolyam, 18. szám  
2013. október 10.

# Csabai MÉRLEG

Belső melléklet: Helyi Téma

Ülésezett a közgyűlés  
2–3. oldalKözgazdász vándorgyűlés  
5. oldalFekete Antal a vezérigazgató  
7. oldal

## Hungarikum a Csabai kolbász! Katalógus mutatja be városunk büszkeségét

A Hungarikumok Gyűjteményébe emelték a Csabai kolbászt a Békéscsabai Települési Értéktár júliusban benyújtott kezdeményezésére. Ugyanakkor, az országban elsőként, a helyi termelőket bemutató katalógus is elkészült, melyet Fazekas Sándor vidékfejlesztési miniszter és Vantara Gyula, Békéscsaba polgármestere mutatott be Budapesten.

A Csabai kolbász születésének története a homályba vész, annyi azonban bizonyos, hogy már a két világháború között annyira kedvelt volt, hogy a termelők védjeggyel látták el a hamisítások ellen. A Csabai kolbász készítése ma is élő néphagyomány Békéscsabán. Mind a mai napig családok százai készítenek kolbászt házilag. A receptúra, a kolbászkészítési

tés és az ahhoz kapcsolódó szokások generációk óta öröklődnek apáról fiúra.

Az elmúlt években újjáéledt a kistermelés: mára több tucat kistermelő készít kolbászt Békéscsabán. Egyediségét elsősorban a bőségesen adagolt fűszerpaprika adja. Íze jellegzetesen „csabai”, harmonikus kolbászííz, melyben csak a paprika aromája és csípőssége az uralkodó.

– Nagyon boldog vagyok, mert Békéscsaba egyik legfontosabb értéke a kolbász, mely méltó helyére került. A hungarikummá minősítés nagyon fontos állomás a kistermelés megerősítéséért folytatott munkában – mondta Vantara Gyula országgyűlési képviselő, Békéscsaba polgármestere.

Az országban elsőként, helyi termelőket is bemutató katalógus készült a Csabai kolbászból, a kiadványt Fazekas Sándor vidékfejlesztési miniszter és Vantara Gyula, Békéscsaba polgármestere mutatta be október elején Budapesten.



A Csabai kolbászból készült katalógust Vantara Gyula és Fazekas Sándor mutatta be

A csabai kézműves kolbász egyediségét, tradícióit, készítését, továbbá a termelőket bemutató katalógus kapcsán Fazekas Sándor elmondta: A Csabai kolbász egyedi ízvilágú, kiváló, népi eredetű élelmiszer, amely világszerte ismert. Ez a hungarikum jól kifejezi a magyarságra jellemző alkotóerőt – hangoztatta a miniszter. Kijelentette: van létjogosultsága a kézműves, magyar élelmiszereknek; a Csabai kolbászt több tucat termelő is készíti a városban.

– A színes, 44 oldalas katalógus a kolbászkészítés tradíciója mellett a 14 kézműves kolbászkészítőt, azaz a termelőt is bemutatja. Terveink szerint évente újabb termelőkkel bővítjük a kört, a katalógust minden évben kiadjuk majd. A kolbászkatalógusba azok a regisztrált kistermelők kerülhetnek bele, akik megfeleltek az egyszerűsített állategészségügyi vizsgálaton, illetve folyamatosan megfelelő minőséget és mennyiséget tudnak szállítani – mondta

Vantara Gyula polgármester, aki hozzátette: a kolbász kultúráját a CsabaParkban bemutatott kolbászfalu a jövő nyárra készül el Békéscsabán.

A nyolcezer példányban megjelent kolbászkatalógust békéscsabai és gyulai szálláshelyeken, Budapesten, valamint az október végén jelentkező Csabai Kolbászfesztiválon terjesztik, a város az elkészítéséhez az Agrármarketing Centrum pályázatán nyert 4,5 millió forintos támogatást.



## Magyarország, szeretlek! – Békéscsabáról

Argentín vendégek, óriássá nőtt Ásító inas a Csabagyöngyében

A közmédia „Itthon vagy – Magyarország, szeretlek!” című műsora szeptember 28-án, szombaton és 29-én, vasárnap Békéscsabáról is bejelentkezett. A tévések a Csabagyöngyénél rendezkedtek be, itt követték egymást a városunk jellegzetességeit bemutató események.



Az argentin vendégeket Hanó Miklós is köszöntötte

Szombaton játszóház, családi programok várták az érdeklődőket, és a Csabagyöngye teraszán Csabai Vásáron kínálták a helyi termékeket. Tíz órakor kezdődött az első Viharsarki Gombfoci Találkozó, s délelőtt zajlott a Csabai kolbász-gyűlés a Panoráma teremben, „Kinek több a sütnivalója?” címmel. A versenyt a múzeum csapata nyerte. A díjazott finomságokat a rendezvény Argentínából érkezett vendégei is megköstölték. A hetvenes éveikben járó Szalma Gizella és Botka Gyula már Argentínában születtek, és még sosem jártak Magyarországon. Most a közmédia segítségével találkozhatnak rokonaikkal. Botka Gyula elmondta: a Csabai kolbász

sokkal fűszeresebb és csípősebb a náluk ismertnél, de nagyon ízlik neki. Azt is elárulta, hogy ő maga ötven éve készít házikolbászt, a receptet hentesmester édesapjától tanulta, még Sátoraljújhelyen, szülővárosában.

Szombaton Szokolay Dongó Balázs kamarakonzertje várta a közönséget a Munkácsy Mihály Múzeum „Mátyás királlyal a hadak útján” kiállításán, de volt jelmezes tárlatvezetés is a Munkácsy Emlékházban, családi délelőtt a Lencsesi Közösségi Házban, este pedig az István, a király díszbemutatója következett a Jókai színházban.

Vasárnap száz csabai diák jelenítette meg óriási, 7 x 10



Elkészült a hatalmas Ásító inas

méteres méretben Munkácsy egyik leghíresebb festményét, az Ásító inast. A képet az Evangélikus gimnázium tanulói hozták létre Megyeri-Horváth Gábor művész tanár irányításával.

Vasárnap este a Garabonciás Napok fáklyás felvonulása, a Punnany Massif koncertje, majd a csabai, Szent Mihály-napi tábortűz zárta a programok sorát.

Gajdács Emese



# VISSZATEKINTÉS A KÖZGYŰLÉSRE

## A polgármester és a pártok véleménye a döntésekről

**Vantara Gyula polgármester, valamint a Fidesz, az MSZP, a Jobbik és az LMP képviselői is értékelték a legutóbbi közgyűlést. Szóba került a költségvetés féléves teljesítése, a Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt. törzsház szintű gazdálkodása, amelyről eltérő véleményeket fogalmaztak meg.**

**Vantara Gyula: Szociális lakások épülnek a hagyatékból**

Négy témát érintett Vantara Gyula polgármester közgyűlés utáni tájékoztatóján. Szólt egy kitüntetésről, szociális lakások kialakításáról, arról, hogy új helyre költözik a Jankay-gyűjtemény, s a vagyonkezelő beszámolójáról is.

Vantara Gyula előjáróban elmondta: a közgyűlés zárt ülésen döntött arról, hogy a Kiváló Szociális Munkáért kitüntetést idén városunkban a Békéscsabai Kistérségi Életfa Szociális Szolgáltató Központ, Családsegítő Szolgálat és Gyermekegészségi Központ munkacsoportja kapja meg. Az elismerést a tervek szerint a szociális munka napján vehetik át.

A következőkben arról esett szó, hogy a Csaba Centerből a Munkácsy Mihály múzeumba költözik a Jankay hagyatéka, a Tevan- és a Kolozsváry-gyűjteménnyel együtt. A galéria megszűnik, a közalapítvány azonban folytatja munkáját. Senkit sem kellett elbocsátani, a galéria dolgozóit átvette a múzeum.

A Békési út 24. szám alatt lévő ingatlanban, mely korábban közművelődési célokra szolgált, hamarosan szociális lakásokat alakítunk ki. Erre úgy adódott lehetőség, hogy a kistérségi Életfa szolgáltató központ egy volt ellátójától 2 millió forintot örökölt – halhattuk a polgármestertől, aki hozzátette: az örökösök a végrendeletben azt kérte, hogy a pénzt fiatal, hajléktalanok életkörülményeinek jobbítására használják fel. Idén egy 61 és egy 43 négyzetméteres lakást alakít ki az önkormányzat itt, s amennyiben lehetőség lesz rá, jövőre újabb két részt tesznek alkalmassá a lakhatásra.

A vagyonkezelő törzsház szintű, első féléves beszámolója kapcsán Vantara Gyula azt emelte ki: bíznak benne, hogy a most mutatkozó veszteséget sikerül ledolgozni. Az már most látható, hogy a 21 millió forintos mínusból mintegy 12 millió egy elszámolási procedúra miatt jelentkezett. A fürdő forgalmának visszaesését az ott zajló munkálatok okozták, a parkolási üzletágban pedig az okozott kiesést, hogy a Derkovits és Árpád soron, a felújítás idején nem lehetett díjat szedni. Vantara Gyula emlékeztetett arra is, hogy a vagyonkezelőnek tőketartaléka is van, ami biztosítja a zavartalan működést.

**Fidesz: Közgyűlés Köles István nélkül**

Mély fájdalommal értesültünk augusztusban Köles István haláláról. Képviselőtársunk tavasszal még velünk együtt ült a díszteremben, most szeretettel és tisztelettel emlékeztünk rá, hajtottunk fejet azon a nyár utáni első közgyűlésen, ami már nélküle zajlott – kezdte dr. Ferenczi Attila a Fidesz tájékoztatóját.

A tanácsnok a frakció nevében gratulált Csendes Ferenc festőművésznek, aki a közgyűlésen vehette át elismerését, és az Életfa szociális szolgáltató munkacsoportjának, mert a közgyűlés nekik ítélte oda a Kiváló Szociális Munkáért kitüntetést.

Vitát kiváltó napirendi pont volt a város költségvetésének első féléves beszámolója. A kiadás és a bevétel nagyjából a terveknek megfelelően alakult, az intézmények hatékonyan gazdálkodtak. Fontos kiemelni, hogy az adóssághozjáról a költségvetés révén mintegy nyolcmilliárd forintot kapunk az államtól, ami a jövőbeni tervek tekintetében nagy könnyebbséget jelent – szögezte le dr. Ferenczi Attila. A tanácsnok beszélt arról is, hogy tavaly a városhoz került a bábszínház és a színház, idén a múzeum, a könyvtár, és megalakult a Békéscsabai Intézményfenntartó Centrum – a feladatellátás változása miatt

most kiegészítő támogatásra ad be pályázatot az önkormányzat. Hozzátette: úgy tűnik, hogy amit eltervezett a város, azt folytatni tudja majd a második fél évben is.

A Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt. törzsház szintű gazdálkodásával kapcsolatban dr. Ferenczi Attila megjegyezte, hogy a féléves költségvetésben több mint huszonegymillió hiány mutatkozik, ennek több mint fele a Szabadság tér 11–17. szám alatti épület bérlet díjának elszámolása, ami rövidesen megtörténik. A hiány másik felének nagyobb része abból adódik, hogy a fürdő az energetikai felújítás miatt nem úgy üzemelt, ahogy korábban, ezért kevesebb jegyet adtak el. Mint mondta, a víz hozama és hőmérséklete ma már megfelel az elvárásoknak, a hiányt a második fél évben várhatóan behozza a fürdő.

**MSZP: Hasznosabb lenne a tárgyalásos közbeszerzés**

Némiképp rendhagyó közgyűlés utáni sajtótájékoztatót tartott az MSZP helyi szervezete, meghívták ugyanis Kovács Katalint, az Összefogás önkormányzati képviselő-jelöltjét is.

Az időközi választáson induló Kovács Katalin elmondta, két éve segíti az MSZP munkáját, a legutóbbi közgyűlésen személyesen is jelen volt, s reményei szerint hamarosan a testület tagjaként mondhatja el majd véleményét.

Hrabovszki György a közbeszerzésekkel kapcsolatban arról beszélt, bár nem törvénytelen, de nem is a város érdekeit szolgálja az, ahogyan most zajlanak a meghívások pályázatok. Vélekedése szerint sokkal hasznosabb lenne, ha a tárgyalásos eljárásokat választaná a város, ott ugyanis mód lenne az árak lefaragására, s az is kívánatos lenne, ha több helyi vállalkozót hívnának meg.

A költségvetési beszámoló kapcsán Miklós Attila utalt arra, hogy Békéscsaba költségvetése idén 30 helyett csak 18 milliárd forint, bár tény, hogy feladatok is elkerültek a várostól. Ugyanakkor nem tartják szerencsésnek, hogy így nincs mód beleszólni olyan fontos intézmények irányításába, mint a kórház vagy az iskolák. Mint mondta: a költségvetés időarányos teljesítése megfelelő, ám aggasztó, hogy a vagyoni bevételeknek csupán egynegyedét sikerült hozni. Ezzel év végéig 250 millió forintos pluszt kellene produkálnia a városnak, amelyre a szocialisták nem sok esélyt látnak.

A vagyonkezelő beszámolójából az Árpád fürdő és a parkolóház helyzetét elemezték az MSZP-ek. Mint mondták, sajnálatos, hogy a fürdőben 12 ezer jeggyel kevesebbet tudtak eladni, mint tervezték, szerintük a beruházás nyáron zavarta a vendégeket. A parkolóház ilyen jellegű működtetését mindig is elhibáztatták tartották a szocialisták, szerintük ezt látszik igazolni, hogy a kihasználtság még mindig kicsi.

**LMP: Miért kerül ilyen sokba a kerékpárút?**

Az LMP sajtótájékoztatóján Gál István Elek megyei koordinátor elsőként arra a számára érthetetlen tényre hívta fel a figyelmet, hogy a közgyűlésben időközönként tájékoztatják a testületet a határozatokról, ám ezek között rendszeresen előfordulnak olyanok, melyeknek 6-7 éve lejárt a határideje.

A Békéscsaba – Doboz – Sarkad – Nagyszalonta kerékpárút-építés kapcsán előkerült telekátadás apropóján a politikus elmondta: A mostani szakasz magyar oldalán minden egyes kilométer körülbelül 75 millió forintba kerül. Manapság 25 millió



**Dr. Ferenczi Attila**

forintból már családi házat lehet építtetni, tehát 300 méterenként lehetett volna felépíteni ebből a pénzből egy-egy házat.

Takács Péter önkormányzati képviselő arra hívta fel a figyelmet, hogy szeptember 1-jétől az önkormányzati óvodákban 200 fő gyermeklétszámig egy, 500 fő felett kettő intézményvezető-helyet kell alkalmazni vezetői pótlékkal. Ez Békéscsabán 11 helyettesi státuszt jelent. Ezzel egyetértett, de csak azzal a megjegyzéssel, hogy ha 2002-t követően nem vonják össze az óvodákat, akkor megközelítőleg ennyi önálló óvodavezetői státusz lenne.

A Békési út 24. szám alatt kialakítandó szociális lakásokról Takács Péter elmondta:

– Az előterjesztés négy szociális bérlakás kialakításáról szól, melyből kettő csak jövőre adható át pénzühi miatt. Ez azért érdekes, mert a júniusi közgyűlésen volt két évre elosztva 9,4 millió forint a Bora Kft. munkahelymegőrző támogatására, most meg nincs 3,5 millió két szociális bérlakásra.

A vagyonkezelő beszámolója kapcsán Takács Péter úgy vélt, aggasztó, hogy a bevételek egy-két kivétellel az 50 százalékos szint alatt maradtak, ugyanakkor javasolta, hogy vizsgálják meg a temetkezési vállalat működését. Végül az LMP politikus közölte, képviselői kérdést tett fel Vantara Gyula polgármesternek: tett-e valamit annak érdekében, hogy Szarvas Péter, a Vólán vezérigazgatója a helyén maradjon?

**Jobbik: Vizsgálják felül a városi cégek működését!**

A vagyonkezelő beszámolójáról, az Alföldvíz Zrt. veszteségéről és a költségvetésről esett szó a Jobbik közgyűlés utáni sajtótájékoztatóján, melynek végén képviselő-jelöltjük, Gajdos László is bemutatkozott.

Szabóné Kocziha Tünde kiemelte, azért is sajnálatos, hogy a vagyonkezelő az első fél évben veszteséges lett, mert így eleshet a pályázatok lehetőségétől. A Jobbik véleménye szerint felül kellene vizsgálni a városi cégek működését, így például a temetkezési vállalatát is. A párt csabai elnöke szerint, hasznos lenne bővíteni a tevékenységi kört, már csak azért is, mert ismereteik szerint a cég vezetője maga is foglalkozik búcsúztatással. Emellett a temetkezési vállalat a megye más települései felé is nyithatna.

A következőkben Szabóné Kocziha Tünde arra hívta fel a figyelmet, hogy az Alföldvíz Zrt. bevételkiesését a rezsicsökkentés okozza, s a cég 595 millió forintos beruházási hitel-felvételére kényszerül. A Jobbik kérdése: kompenzálja-e a kormány a rezsicsökkentés miatt hátrányt szenvedő állami és önkormányzati tulajdonú cégeket. Bár a rezsicsökkentést a Jobbik is támogatta, azt nem ilyen átgondolatlan módon hajtották volna végre – mondta az elnök.

Strifler Attila a költségvetési beszámoló kapcsán azt lajtozta: jól járt-e a város az államtól kapott, 60 százalékos adósságvállalással? Számításaik szerint Békéscsaba idén az elvonások (szja, gépjárműadó, illeték) miatt annyi pénztől esett el, mint egész éves adósságterhei, így városunk a 60 százalékos kompenzáció után is nehezebb helyzetbe került, ráadásul az önrendelkezése is csorbul.

A tájékoztató végén a Jobbik jelöltje, Gajdos László mutatkozott be röviden, a párt színeiben ő indul a november tizedikei időközi választáson.

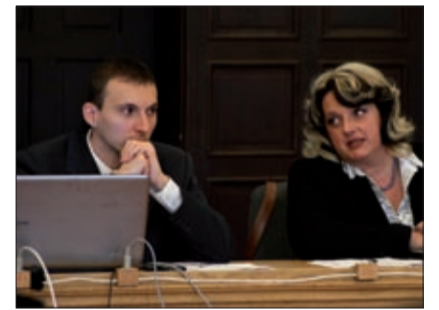
**Gajdos Emese, Mikóczy Erika**



**Vantara Gyula**



**Miklós Attila és Hrabovszki György**



**Strifler Attila és Szabóné Kocziha Tünde**

[www.csabaimerleg.hu](http://www.csabaimerleg.hu)

Csabai MÉRLEG – ingyenes városi lap, Békéscsaba. **Megbízott felelős szerkesztő:** Mikóczy Erika. **Fotó:** Ujházi György. **Nyomdai előkészítés:** A-TEAM Reklámügynökség Kft. **Felelős kiadó:** Békéscsaba Vagyonkezelő Zrt., Kozma János cégvezető. **Szerkesztőség:** 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 1–3. I. em. **Telefon:** 66/527-490. Megjelenik kéthetente 28 000 példányban. **A lapterjesztésért felel:** Barttyik István, telefon: 70/317-8206. **E-mail:** csabai.merleg@bekescsaba.hu

**AUTÓÜVEG CENTRUM**  
Békéscsaba, Szarvasi út 9.  
Tel.: 30/945-1391  
Honlap: rglas.hu

**Szélvédőjavítás  
3000 Ft-tól.**

**EGYHÁZI TEMETKEZÉS**  
BÉKÉSCSABA

Telefon:  
**66/322-214, 30/395-2035.**  
Békéscsaba, Szent István tér 20.  
[www.egyhaziitemkez.es.hu](http://www.egyhaziitemkez.es.hu)

*Hocx és Medveggy Kft.*  
Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B  
Tel./fax: 442-380 • Mobil: 06-30/600-1900

Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS garanciával. Ingyenes árajánlat és csomagolódobozok biztosítása. Raktározási lehetőség rövid időre is.  
**MSZ EN ISO 9001:2001**

Ismét kiváló hangversenyekkel várja Önt a Filharmonia!  
**Ha komolyan szereti a zenét...**

**FILHARMONIA**  
MAGYARORSZÁG

[www.filharmonia.hu](http://www.filharmonia.hu)  
Irodánkban még válthatók bérletek a 2013–2014-es évadra.  
(Andrássy út 24–28., „U” alakú ház)  
Tel.: 66/442-120,  
e-mail: bekescsaba@filharmonia.hu



## Köles Istvánra emlékezett a testület



A szeptemberi közgyűlés szomorú pillanatokkal vette kezdetét. *Vantara Gyula* polgármester felvezetőjében elmondta: életének hatvanhetedik évében, méltósággal viselt, súlyos betegség után, augusztusban elhunyt Köles István képviselő. A város sajtó halottjaként, augusztus 16-án temettette el. A szeptemberi közgyűlésen a róla való megemlékezést *Tomanek Gábor* olvasta fel:

„Köles István képviselőtársunk, egykori alpolgármester, bizottsági elnök helye áll üresen Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésében. A rendszerváltás már a fiatal demokraták között taláta; humánus személyisége, csendes, következetes kiállása a társadalmi igazságtalanságok ellen nem is jelölhetett volna ki számára más

utat. Hazájának sorsa mindig jobban aggasztotta, mint a sajátja. Gyakran volt reményvesztett, de mégis erőt tudott adni sokaknak egy-egy alkalmi, ünnepi szónoklatával.

A rendszerváltás kezdetétől meghatározó tagja volt a politikai közéletnek. 1994–1998 között oktatási szakbizottsági tagságot vállalt, irányította, követte a mindig átalakulóban lévő oktatási ágazat valamennyi eseményét. 1998–2002 között önkormányzati képviselőként a kulturális bizottság elnökévé választották. Fontos volt számára valamennyi művészeti ág, egyforma odafordulással támogatta a színházi – zenei – képzőművészeti ágazatok rendezvényeinek megvalósulását. 2006–2010 között a város oktatásáért is felelős alpolgármester tisztét töltötte be.”

## Költségvetés – első fél év Könnyebbséget jelent az adóssághozsokozódás



**Az intézményekhez tartozó és a központi kezelésű feladatok is a rendelet szerint teljesültek**

**A képviselő-testület szeptemberi ülésén tárgyalta meg az idei költségvetés első fél évi teljesítéséről szóló beszámolót, amelyből kiderült, hogy az intézményekhez tartozó és a központi kezelésbe vont feladatok is a rendeletben meghatározottak szerint teljesültek.**

Idén az önkormányzati rendszert jelentős feladat- és forrásszabályozási változások jellemezték, amelynek következtében a költségvetési lehetőségek is módosultak. A költségvetési rendelet továbbra is nagyon sok feladatot végrehajtásával számol, melyek között nemcsak kötelező, hanem önként vállalt feladatok is szerepelnek. Az

önkormányzat költségvetése már a tervezés időszakában is számításba vette a helyi önkormányzatok adóssághozsokozódását. A bevételi és kiadási oldalt egysúlyban tervezték, figyelembe véve a megváltozott finanszírozási, szabályozási előírásokat.

A tájékoztató szerint az adóssághozsokozódás-csökkenés nagymértékben megkönnyíti

a további évek önkormányzati feladatellátását. Az önkormányzat központi kezelésben és az intézményhálózat útján számos feladatot lát el, ez évben is fejlesztések, felújítások sorát valósítja meg, elsősorban pályázati támogatással, de továbbra is jelentős nagyságrendet képvisel az önerőből végrehajtott beruházás. Az első fél évben a kiadások valamivel magasabb arányban teljesültek, mint a bevételek. A jelentkező problémák kezelése érdekében a város kiegészítő támogatásra vonatkozó pályázatot nyújt be.

## Kitüntetés az Életfának

A közgyűlés határozata szerint Kiváló Szociális Munkáért kitüntetésben részesül a Békéscsabai Kistérségi Életfa Szociális Szolgáltató Központ Családsegítő Szolgálat, Gyermekjóléti Központ munkacsoportja. Az indoklás szerint ez a munkacsoport különösen kiemelt figyelmet érdemel, hiszen amikor egy család nehéz helyzetbe kerül, vagy széthullik, felbecsülhetetlen szerepet kapnak és vállalnak magukra a szociális szakemberek. Az Életfa munkatársai ezen a területen jeleskednek, ezzel érdemelték ki a kitüntetést.

## Hanó Miklós az elnök

A közgyűlés döntése értelmében a Békéscsabai Városfejlesztési Kft. felügyelőbizottsági tagja és elnöke a jövőben *Hanó Miklós* lesz. A megbízatás az új elnök esetében 2014. december 31-éig terjedő időszakra vonatkozik. Az időközben bekövetkezett személyi változtatás a Békéscsabai Városfejlesztési Kft. felügyelőbizottságának korábbi elnöke, Köles István halála miatt vált szükségessé.

## Új felállás a bizottságban

Köles István augusztus 9-én bekövetkezett halála miatt a közművelődési, ifjúsági, oktatási és sportbizottság elnökének és tagjának megválasztása is a képviselő-testületre vár a szeptemberi ülésen. A bizottság héttagú, négy képviselő és három külső, nem képviselő alkotja. A közgyűlés döntése értelmében a jövőben a közművelődési bizottság elnöki teendőit az eddigi elnökhelyettes, *Zelenyánszki Péter* látja el, a megüresedett tagi helyet pedig *Herczeg Tamás* tanácsnok tölti be.

## Hartmann a nyertes

A Békéscsaba Jamina városrész szociális célú rehabilitációja című projekt részét képezi a Franklin utcai negyven szociális bérlakás felújítása, a kiviteli és gépészeti tervek elkészítése és annak kivitelezése. Az erre kiírt közbeszerzési eljárást, így a munkát a Hartmann Építőipari Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. nyerte.

**Az oldalt írta:  
Gajdács Emese**

[www.csabaimerleg.hu](http://www.csabaimerleg.hu)

## Költözik a Jankay galéria

**Fontos döntése volt a közgyűlésnek, hogy a jövőben új helyen, a Munkácsy Mihály múzeumban látható majd a Jankay-hagyaték a Tevan- és a Kolozsváry-adománnyal együtt.**

Az előzményekhez tartozik, hogy a Jankay Tibor Művészeti Közalapítvány kuratóriuma idén március 29-én felmondta a bérlési szerződést a Csaba Centerrel, s egyben megszüntették az eddig ott helyet kapott galériát. A bérlési szerződés megszűnése után a gyűjtemény a Munkácsy Mihály Múzeum, Széchenyi utca 7. szám alatti épületébe került. A gyűjtemény az áthelyezését követően továbbra is az önkormányzat tulajdonát képezi. A közalapítvány ingó vagyona tovább-

ra is a tulajdonában marad. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatja a galéria integrálását a múzeum feladatkörébe. A gyűjtemény



elhelyezésének, kezelésének részleteit az önkormányzat, a közalapítvány és a múzeum között egy háromoldalú megállapodás rögzíti. A dolgozókat a múzeum saját állományába átvette, a galéria vezetője más területen folytatja a munkát.

## A törzsház szintű gazdálkodásról

Megtárgyalta a képviselő-testület a Békéscsaba Vagyongazdálkodó Zrt. törzsház szintű, 2013-as első félévi gazdálkodásáról szóló beszámolóját.

Ebből egyebek mellett kiderült, hogy a társaság az idei első fél évet több mint húszmillió veszteséggel zárta. A beszámoló szerint a negatív eredmény és annak oka az első fél év folyamán látható volt, illetve az is kiderült, hogy melyek azok a tényezők, amelyek az év második felé-

ben változnak. *Kozma János* vezérigazgató a közgyűlésen szóban válaszolt a képviselői kérdésekre. Mint kiderült, a veszteségből mintegy 12 millió forint egy technikai jellegű elszámolási procedura következménye, amely hamarosan rendeződik, így ez nem jelent hiányt. A fennmaradó rész főként az Árpád fürdő bevételeinek elmaradásából adódott, amely az energetikai korszerűsítéssel összefüggő munkálatok miatt je-

lentkezett forgalomkiesés következménye. Kevesebb volt a vártnál a parkolási üzletág bevétele is, mivel a felújítási munkák miatt olyan frekvencián nem lehetett parkolási díjat szedni az utóbbi hónapokban, mint a Derkovits sor és az Árpád sor. A beszámoló szerint az első fél év negatív eredménye a második fél évben várhatóan jelentősen csökken, mind a Vagyongazdálkodó Zrt., mind a törzsház szintjén.

## Bérlakásokat alakítanak ki a Békési úton

A Békéscsabai Kistérségi Életfa Szociális Szolgáltató Központ a közelmúltban egy volt ellátott végintézkedése révén 2 millió forintot örökölt. Az örökösök a végrendeletben juttatott örökséget azzal a feltétellel adta, hogy „az örökölt vagyoni érték, a pénz, csak a Gyár u. 16. szám alatti hajléktalan szállón tartózkodó személyek életkörülményeinek jobbítására használható fel.”

Ennek megfelelően a közgyűlés úgy döntött, hogy a Békési út 24. szám alatti, önkormányzati tulajdonú ingatlanban két lakást alakítanak ki, ahova rászorultak költözhetnek.

A lakásba költöző hajléktalan személyek kijelölése és a lakhatáshoz kapcsolódó feltételek meghatározása az intézmény kompetenciájába

tartozik, az örökösök végintézkedésének eleget téve. Ennek megfelelően idén egy 61 és egy 43 négyzetméteres lakást biztosíthatnak, s a tervek szerint jövőre újabb két lakást alakítanak ki az egykor közművelődési célokot szolgáló házban.

A szolgáltatóközpont vállalja a két lakás vonatkozásában az önállóan kialakított mérőórarendszer alapján a közüzemi költségek megfizetését. Az örökségből fennmaradó összeget szükség esetén a lakás karbantartására, állagmegóvására vagy a rezsiköltség megfizetésére használnák fel. A végintézkedésben hátrahagyott örökség ismertett felhasználásával a végrendeleti végrehajtó is egyetértett.



**A Békési út 24-ben most két lakást alakítanak ki**



## Programajánló

**Október 10-én 19.30 órától** Laár András önálló estje az Elefánt Klubban

**Október 11-étől minden hétköznap 19 órától** Tennessee Williams: Üvegfigurák a Békéscsabai Jókai Színházban

**Október 11-12-én** Őszi divatnapok és akciók éjszakái a Csaba Centerben

**Október 12-én 9-14 óra között** VI. Csigabiga Bababörze a CsaKK-ban

**Október 12-én 19 órától** Paddy and the Rats-koncert a Csabagyöngye Kulturális Központban

**Október 13-áig** Nyitott Könyvtári Napok a Békés Megyei Könyvtárban

**Október 16-án 19 órától** Féling Színház előadása: Machiavelli-Háy: Mandragóra című darab a Mezőmegyeri Művelődési Házban

**Október 16-án és 17-én 17 órától** ingyenes belépéssel: Mesterfokú Tornaszabjokosság – női és férfi szerenkénti döntő a városi sportszarnokban

**Október 17-én 19 órától** Pál Feri: A szorongástól az önbecsülésig c. előadása a CsaKK-ban

## A vízműs Török Péter győzött

### A diákpolgármester történelmet írt

**A 22. Csabai Garabonciás Napokon hét iskola jelöltje – Nagy Bence (Közgép, Tour de Fest), Balogh Áron (Szegya, Aaronman), Gémes Dávid (Andrássy gimnázium, Offline), Török Péter (Vízmu, Vízmusic), Runa Dániel (Keri, Bukatárok), Csibor Balázs (Belvár, Human), Pauló Zoltán (BEG, BEGxico) – küzdött a megítélt diákpolgármesteri címért.**

Idén kicsit más formában zajlott a választás, mint ahogy azt a korábbi években megszokhattuk. Most nem épült fel a Garaboncity, ám minden napra jutott egy-egy érdekes program a főtéren, a Csabagyöngyében, a sportcsarnokban és a város több pontján. Szeptember 30-án, a nulladik napon fáklyás felvonulással kezdődtek a garabonciás napok, majd a Punnany Massif koncertezett. Október 1-jén a művészeteké és a versenyeké volt a főszerep, október 2-án a sporté, 3-án pedig már a



Vantar Gyula az irodájában fogadta a diákpolgármestert és a diák-alpolgármestereket

záróbülit és az elektori szavazást tartották a Csabagyöngye Kulturális Központban.

Az első napon a garabonciások a művészetek tölgyét is megkoszorúzták a Kossuth téren. A fát a fiatalok választották, hagyományt kívánnak teremteni ezzel a gesztussal.

Október 4-én reggel Vantar Gyula a hivatalában fogadta az idei diákpolgármestert, Török Pétert, aki 67 elektori szavazattal nyert, valamint

Pauló Zoltánt, aki 42 szavazattal és Csibor Balázst, aki 27 szavazattal lett diák-alpolgármester, és átnyújtotta nekik a város jelképes kulcsait. A hivatalban Varga Tamás osztályvezető-helyettes kala-zolta végig a diákvezetőket, akik Kiss Tibor alpolgármesternél is látogatást tettek, majd első intézkedésükként, azon a napon déli 12 órától tanítási szünetet rendeltek el.

Vándor Andrea

## Közmeghallgatás

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése októberben 18-án, pénteken ülészik. A képviselő-testület 15 órától általános közmeghallgatást tart a városháza dísztermében (Szent István tér 7.). A közmeghallgatásra minden érdeklődőt várnak.

## Isten éltesse őket!



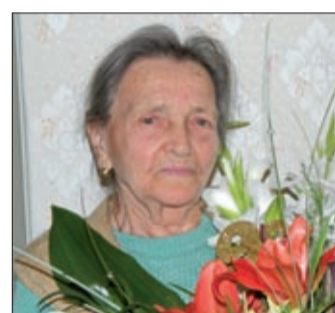
Hajkó Györgyné (90 éves)



Baiczér Györgyné (95 éves)



Pavelka Mihály (90 éves)



Kocsis Andrásné (90 éves)

## Öt tipp öt pizzáért

A SPEED BURGER ÉS PIZZÉRIA és a Csabai Mérleg közös játékán hetente egy olvasónk egy egész hétre szóló ebédmeghívást nyerhet tőlünk. Keresse „Hol készült a kép?” játékunkat a [www.csabaimerleg.hu](http://www.csabaimerleg.hu) oldalon! Hétfőnként sorsolunk, eddig minden nyertesünk elégedett volt a nyereménnyel. Játsszon velünk Ön is, hogy nyerjen!

## TérErő Supernemmel a főtéren

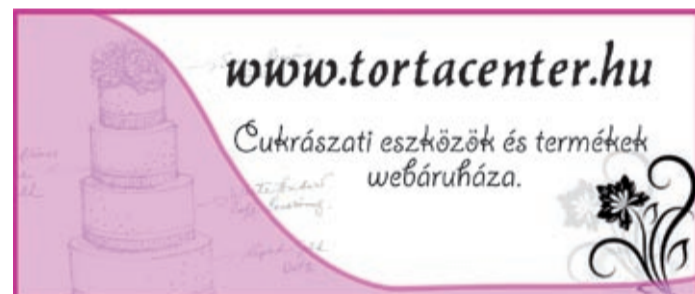
Némi titkolózás közepette, az egyik közösségi portálon szerveződött a TérErő elnevezésű tanévnyitó rendezvény, amelyet szeptember huszonegyedikén rendeztek meg a Szent István téren. A szervező Csabai TérErő csoport szándékai szerint ez a program egy sorozat első állomása. A délután folyamán a téren egymást követték a bemutatók, koncertek, a sztárvendég a Supernem volt, de felléptek a csabai fényfestők, a Light Scribblers is.



## Csabai séták II.

Martin Gábor fotóművész Csabai séták II. című várostörténeti fotóalbumának bemutatója október 24-én, csütörtökön 16.30 órától lesz a könyvtárban. A rendezvényt színesíti

majd dr. Erdész Ádámnak, a megyei levéltár igazgatójának Békéscsaba történetéről szóló rendhagyó előadása is. A könyvbemutatóra minden érdeklődőt szeretettel várnak.



### MESEHÁZ

5600 Békéscsaba, Békési út 15-17. • Tel.: 66/326-370, [mesehaz@mesehaz.hu](mailto:mesehaz@mesehaz.hu) • [www.mesehaz.hu](http://www.mesehaz.hu)

### MESEÍRÓ PÁLYAZAT

#### Kedves gyerekek!

A Meseház 25 éves, ebből az alkalomból játékra hívunk benneteket. Írjatok olyan meséket, melynek szereplői közt feltűnnek Schéner Mihály alkotásaiból legalább ketten. Például a Krumplinyomó Huszár, Viráglányok, Mágkugófejű Kakasuszárók, Dékán Uram, Milfajt Ferkó, a betyár, Butélia Asszony, Sasanyú Uborkakirály, Édes Dinnyekirály, Görgő Gergő, Nyanyicska, Tökös Királyok, Elefánt Csabi és Pipiske.

Azoknak az osztályoknak, amelyek meséírás előtt szeretnék megtekinteni a fenti műveket, lehetőséget biztosítunk ingyenesen, de ez nem feltétele a pályázatnak, mindent a képzőművészekre bízunk. A kiállítás látogatásához kérjük az osztályok bejelentkezését telefonon vagy a [mesehaz@mesehaz.hu](mailto:mesehaz@mesehaz.hu) e-mail címen.

A pályázat leadási határideje: 2013. október 25.

Címünk: Meseház, 5600 Békéscsaba, Békési út 15-17.

Eredményhirdetés a magyar nyelv napján, november 13-án. Szeretettel várunk benneteket és meséiteket!

### HÍVÓJELEM – könyvbemutató

„A tiszta gondolat isteni természetének felismerése, az emberré válás alapvető feltétele.”

Szeretettel meghívjuk Józsa Dániel első köteteinek bemutatójára október 21-én, hétfőn 17 óra a Meseházba (Békési út 17.). Az est közreműködői: a könyv írója, Oravecz Péter zenész, költő, Bereznai Miklós szerkesztő, tipográfus. Háziasszony: Kovács Edit Domján Edit-díjas színművész.

### MESEHÁZI KÉZMŰVES AJÁNLÓ

Napfényes őszi délelőttökön, délutánokon is szeretettel várunk minden érdeklődő övodás, iskolás csoportot a Meseházba. A Békési út 17. szám alatt található műemlék épületegyüttes zárt udvarával, foglalkoztatótermével, műhelyeivel ideális helyszín csoportok fogadására. A látogatás alkalmával megtekinthetők kiállításaink is.

Foglalkoztatótermünkben népi kézműves játszóházak megvalósítására van lehetőség. A népi, hagyományörző kézművesség, a természetes anyagok használata adja a foglalkozások különlegességét. Választható tevékenységek:

Őszi textilkoszorú • Tök készítése textiltől • Madárijesztő Gesztenyehajító • Pókfónás pókkal

Csoportok számára előzetes bejelentkezés szükséges a 66/326-370-es telefonszámon, illetve a [mesehaz@mesehaz.hu](mailto:mesehaz@mesehaz.hu) e-mail címen. Kiállításaink megtekintésének díja: diákoknak 100 Ft, pedagógus kísérőknek ingyenes. A kézművesfoglalkozások díja: 200 Ft/fő, pedagógus kísérőknek ingyenes.

**CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT**

### CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT

5600 Békéscsaba, Széchenyi u. 4. • Tel.: 66/449-222 [info@csabagyongye.com](mailto:info@csabagyongye.com) • [www.csabagyongye.com](http://www.csabagyongye.com)

#### Október 12., szombat 9-14 óráig

VI. Csigabiga Bababörze – a „Bababörze Gyula és környéke” FB csoport rendezésében

Ruha- és játékvásár, ingyenes arcfestés, népi játékok és Pasenkö Bohóc műsora.

Baba- gyerekhalmok, pelenkák, pólyák, plédek, játékok gyűjtése a rászorulóknak és a kórház részére.

**Október 12., szombat 19.00**

Az 5 éves Paddy and the Rats szüleinél koncertje, vendég a Bohemian Betyárs, Nyughatatlan

**Október 16., szerda 8.00-14.00:** Városi Ifjúsági Parlament

**Október 17., csütörtök 19.00:** Nyitott Akadémia; A szorongástól az önbecsülésig – Pál Ferenc előadása

**Október 18-19., péntek-szombat:** SIGMATON (amatőr zenekarok tehetségkutató versenye)

Jelentkezési határidő: október 8. Fődíj: fellépési lehetőség a Csabagyöngye Kulturális Központban + demóanyag elkészítése. További nyeremények: hangszervásárlási utalványok, fellépési lehetőségek

**Október 21., hétfő 18.00:** Dumaszínház, Hadházi László önálló estje Méd in Hungeraj címmel

Közreműködő vendég: BRUTI

#### Kiállítások

Ezüst György-ösztöndíjasok kiállítása október 15-éig a CsaKK 1. emeletén

Négy évszak a Körös-csatornán című fotókiállítás a magyar fotográfia napja alkalmából október 15-éig a Munkácsy Emlékházban.



**CSABAGYÖNGYE**  
KULTURÁLIS KÖZPONT

#### Október 17-én, csütörtökön 17 óra-

kor: a Békéscsabi Művészeti Társasággal, a magyar festészet napja alkalmából, Mokos József művész-tanár kiállítása nyílik. A tárlat november 23-áig látogatható.

#### Munkácsy Emlékház

**Október 11-én, pénteken 18-22 óráig:** Múzeumok Őszi Fesztiválja „A Lámpás Én Vagyok” Tanárok Éjszakája. Én így látom a Munkácsy Emlékház kiállítását – meghívunk művészettörténész, zenész, történész, vizuális kultúra, viselettörténet szakos tanárokat és asztalos szakokat, akik körbevezetik a kollégákat, érdeklődőket és saját szemszögükből mutatják be a kiállításban látott tárgyakat. A tárlatvezetésekhez dívatbemutató és gasztronómiai kóstoló is társul.

**Október 17-én 11 órakor:** Múzeumok Őszi Fesztiválja; Múzeumok Déliidőben – a magyar festészet napja alkalmából Szikora Tamás Munkácsy-díjas festőművészre emlékezünk

A magányújteményből válogatott kiállítás megnyitóján a Szikora Tamásról szóló előadás után beszélgetünk képeiről a fiatalokkal.

**24 órás haladó jogatanfolyam** indul október 15-én Juhász Gabriella jógaoktató vezetésével. Résztvételi díj 9500 Ft. A foglalkozások, 12 héten keresztül, minden kedden 16.15-kor kezdődnek. Jelentkezni október 15-éig a Csabagyöngyében lehet.

### LENCSÉSI KÖZÖSSÉGI HÁZ

5600 Békéscsaba, Fėja Géza tér 1. • Tel./fax: 66/456-177  
E-mail: [lencsesikozhaz@gmail.com](mailto:lencsesikozhaz@gmail.com)

#### Ismeretterjesztő előadások

- Október 14., hétfő 14.30 óra** – Galambosné Varjú Blanka mentálhigiénés tanácsadó előadása Lelki virágzás és betakarítás idős korban címmel a Nyugdijasklubban.
- Október 22., kedd 18 óra** – Békés megye természeti értékei fotós szemmel. Boldog Gusztáv természetvédelmi szakmérnök, fotográfus vetítéssel egybekötött előadása a Márvány Fotóműhely foglalkozásán.

#### Kirándulás

**Október 20., vasárnap** – A Természetjáró kör kirándulása Zsarányba. Túra a település határában. Házigazda: Dudás Árpád polgármester, helytörténeti kutató. Indulás: 9-kor a közösségi háztól, hazaérkezés 16 óra után.

#### Ringató foglalkozások

**Október 16-ától** minden szerdán 10 órai kezdettel. Célja, hogy az anyukák megismerkedjenek egy könnyen énekelhető, zeneileg értékes dallanyaggal, mozgásos, ölbéli játékokkal. Vezető: Litauskíné Püski Melinda. Résztvételi díj: 600 Ft/alkalom.

#### Családi játszóház

**Október 26., szombat 9.30-tól 11.30 óráig.** Virágcsokor őszi levelekből, üvegmécses díszítése. A foglalkozást Mazán Erzsébet óvónő vezeti.

#### Tornák

- Nyugdijastorna** – minden kedden 8.15-től 9.15 óráig.
- Baba-mama torna** – minden kedden 9.30-tól 10.30-ig egyéves kor fölött és 10.30-tól 11.30 óráig 3 hónapos kortól.
- Égészségmegőrző torna 40 éven felülieknek** – minden kedden és csütörtökön 14.30-tól 15.30 óráig.
- Szülésre felkészítő torna** – a várandósság 32. hetétől ajánlott – minden héten, kedden 16 órakor.
- Kismamatorna** – a várandósság 20. hetétől ajánlott – minden kedden 17 órakor. A tornákat dr. Vitaszek Lászlóné gyógytornász vezeti.
- Alakformáló torna** – minden héten, kedden és csütörtökön 18.30-tól 19.30 óráig. Vezető Kvasz Edit aerobic-oktató

**CSABAGYÖNGYE KULTURÁLIS KÖZPONT**



## Rezsicsökkentés Fórum a Csabagyöngyében



Zsigó Róbert és Vantara Gyula

Több mint fél évvel ezelőtt aláírásgyűjtést kezdeményezett a Fidesz a kormány rezsicsökkentésének támogatásáért. Békéscsabán és az egyes számú választókerületben 20 800 ember írta alá az íveket, közülük kerültek ki azok, akik a közelmúltban meghívást kaptak a rezsicsökkentést támogató tanácskozásra a Csabagyöngyében.

Mint azt Vantara Gyula elmondta, az energetikai cégek a privatizálásuk óta hatalmas haszonra tettek szert, a kormány viszont azt szeretné, ha a polgárok zsebében maradna több pénz, ezért csökkentette a családok rezsijét, és tervezi további rezsicsökkentést. A polgármester leszögezte: az aláírásgyűjtéssel nyilvánvalóvá vált, hogy a magyar családok szintén támogatják a rezsicsökkentést.

– Évtizedek óta a 2013-as volt az első olyan év, ami úgy kezdődött, hogy kevesebb lett a rezsiköltség. Július elsejétől szintén tízszázalékos rezsicsökkentést hajtottunk végre,

és terveink szerint november elsejéig újabb tíz százalékkal csökken a gáz, a villanyáram és a távhő ára. Hosszabb távon pedig a közműszolgáltató cégeket olyan módon tervezzük átalakítani, hogy nonprofit vállalatok legyenek, ezzel is megvédve a magyar családok érdekeit – jegyezte meg Zsigó Róbert.

Vantara Gyula és Zsigó Róbert kiemelte, hogy az újabb rezsicsökkentést eredményező lépések során is számítanak az aláírók igen erős, országosan mintegy két és fél millió embert kitevő tábora.

Mikóczy Erika

## Közgazdász vándorgyűlés A miniszter a Csaba Metálhoz is ellátogatott

Növekedési fordulat – honnan jön a lendület? Ezzel a címmel tartották meg szeptember 26. és 28. között a Magyar Közgazdasági Társaság 51. Közgazdász-vándorgyűlését Békéscsabán.

A rendezvény nyitó, plenáris ülésén, a Csabagyöngye Kulturális Központban Kovács Árpád, a Magyar Közgazdász Társaság elnöke köszöntötte a jelenlévőket. Farkas Zoltán, a megyei közgyűlés elnöke is üdvözölte a rangos eseményt, majd Békéscsaba polgármestere, Vantara Gyula következett.

– A közgazdászok az élet minden szintjén, a háztartásoktól kezdve a makrogazdaságig értékes elemzésekkel segítik a helyes döntések meghozatalát – hallhattuk a polgármestertől, aki arra emlékeztetett, hogy 1970-ben, majd 1988-ban is vendégül láthatta a közgazdászszakma

színe-javát városunk. Vantara Gyula az itt fellelhető értékek, így a napokban hungarikummá lett Csabai kolbász megismerésére biztatta a jelenlévőket.

Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter a honi gazdaság jelenlegi helyzetét és a közeljövőbeni lehetőségeket elemezte előadásában. A vándorgyűlésen egyebek mellett hallhatta a szakma Surányi Györgyöt, a CIB Bank Zrt. elnökét, volt MNB-elnököt, Baráth Etelét, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság tagját, volt Európai üggyelminisztert és László Csabát, a KPMG vezető partnerét, korábbi pénzügyminisztert.



Varga Mihálynak Majoros Béla mutatta be a Csaba Metált



Kovács Árpád nyitotta meg a vándorgyűlést

### Varga Mihály a Csaba Metálnál

Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter ittjártakor ellátogatott a Csaba Metálhoz is, ahol elmondta: a cég példaértékű innovációs megoldásokat fejlesztett ki, például bizonyítja, hogy a magyar gazdaság az olcsó tömeggyártáson túl képes magas hozzáadott értékű termékek fejlesztésére és előállítására. A Csaba Metál és sok más hasonló, magyar tulajdonú, a globális értéklánc versenyben helytálló vállalkozás van Magyarországon, a kormány ezért kiemelt figyelmet fordít a kutatás-fejlesztés erősítésére és a magyar beszállítói kör támogatására – emelte ki a miniszter.

Majoros Béla, a Csaba Metál tulajdonosa arról szólt,

hogy húsz évvel ezelőtt, az indulás évében két ember dolgozott a vállalkozásban, jelenleg 660-an vannak a társaságnál. A cég árbevétele 2012-ben nyolcmilliárd forint volt, az idén várhatóan eléri a tízmilliárd forintot. Az előállított öntvények 80 százaléka kerül exportra. A németországi BMW autógyár közvetlen beszállítója lett a békéscsabai székhelyű, magyar tulajdonú Csaba Metál. A békéscsabai családi vállalkozás a BMW legújabb prémium autójához gyárt alkatrészeket.

Mint megtudtuk, Vantara Gyula polgármester zártkörű megbeszélésen ismertette a jelenlévőkkel a város és a Csaba Metál között eddig meglévő kitűnő kapcsolatot és a jövőbeni terveket.

Gajdács Emese

## Elismerés Csendes Ferencnek, kitüntetés Soós Emőkének

A közgyűlés idén a Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlésének Elismerése kitüntetését Csendes Ferenc festőművészeknek, a Békéscsaba Ifjúságáért kitüntetését Soós Emőkének ítélte oda. A díjat Csendes Ferenc a legutóbbi közgyűlésen, Soós Emőke a Csabai Garabonciás Napok keretében vehette át.

Csendes Ferenc 1945-ben Nádudvaron született, de gyermekkorától Békéscsabán él. Itt kezdte el – édesapja nyomdokain haladva – a rendőri szolgálatot, melyet 1984-ig teljesített. Középszintű képzés után szerette meg a festészetet, mesterei a legjobb helyi képzőművészek voltak. Kezdetben a helyi klub képzőművész stúdiójának, később a mezőgyérei Arany János Művelődési Ház képzőművész körének tagjaként alkotott.

Műveit az ország majd minden nagyobb településén kiállították már.

2000-ben, a magyar kultúra napján kiemelkedő munkásságáért és a „Tanyavilág képzőművészeti megörökítéséért” a Magyar Kultúra Lovagja címet vehette át. 2011-ben Magyar Köztársasági Ezüst Érdemkeresztet kapott, 2013-ban a Falvak Kultúrájáért Alapítvány adományozott számára díszoklevelet. Csendes Ferenc kiemelkedő képzőművészeti tevékenység-



Soós Emőke számos rendezvényen énekel, mesél

get folytató, a jellegzetes magyar, elsősorban alföldi tájat festményein továbbörökítő művész.

Soós Emőke Székelyudvarhelyen született, az általános és középiskolát szülővárosában végezte el. Korán kapcsolatba került a színjátszással, mesemondással, bábjátszással. 1998-ban a kolozsvári Kovács Ildikó bábrendező bábosképzésén tanult, tagja lett a Puck Bábszínháznak. 1999-ben felvették a Budapest Bábszínház báb-színészképző stúdiójába, annak sikeres elvégzése után a sepsiszentgyörgyi Cimborák Bábszínházban dolgozott.

Hosszas vívódás után eljött szülőföldjéről, és 2005-ben a Békéscsabai Napsugár Báb-

színházban vállalt építő szerepet. Azóta tudatosan képviseli, őrzi és adja át a Székelyföld értékeit a bábszínház keretein belül és kívül is. A város és a megye számos rendezvényére hívják mesét mondani, énekelni, versenyeken zsűrizni, önzetlen segítségnyújtásáról sorra érkeznek visszajelzések a bábszínház felé. A társulat büszke arra, hogy nélkülözhetetlen építőköve Soós Emőke, aki amellel, hogy játszik, énekel, mesél, egyre gyakrabban bizonyít rendezőként is.

A csabai kulturális életben betöltött szerepével elsősorban a gyermekeket szólítja meg. Fellépéseivel olyan értékeket ad át, amelyek hozzájárulnak a gyermekek, a fiatalok fejlődéséhez.

## Újabb lépcsőfok Közfoglalkoztatási kiállítás



A kiállítók vendégül látták a látogatókat

Városunk főterén, illetve a Fiume Hotelben rendezték meg szeptember huszonhatodikán az első Békés Megyei Közfoglalkoztatási Kiállítást és Konferenciát. Az eseményen jelen volt dr. Hoffmann Imre közfoglalkoztatásért felelős helyettes államtitkár is.

Az eseményt megelőző tájékoztatón elsőként Erdős Norbert kormány megbízott szövegét a közfoglalkoztatás fontosságáról, s elmondta, hogy megyénkben már 54 település kapcsolódott be a START Munkaprogramokba.

Dr. Hoffmann Imre helyettes államtitkár egyebek mellett azt hangsúlyozta, hogy a közfoglalkoztatás mellett az ehhez kapcsolódó képzések is meghatározók, hiszen ez készíti fel az embereket az elsődleges munkaerőpiacra való érvényesülésre.

Hanó Miklós, Békéscsaba alpolgármestere elmondta, városunk örömmel ad helyet a rendezvénynek. Településünkön például a Csabagyöngye szülői önkormányzat is közfoglalkoztatott munkásoknak két és fél hektáron, hatezer tövet gondoznak.

A kiállítás megnyitóján Kiss Tibor, városunk alpolgármestere kiemelte: Csabán jelenleg több mint 600 közfoglalkoztatott dolgozik öt területen.

Fontos értelmet adni az életnek, s ezt az értelmet a munkával lehet biztosítani. A közfoglalkoztatás nem a végső cél, hanem egy fontos lépcsőfok az elsődleges munkaerőpiac felé. A településeket sokat segíthetnek az álláskeresőknél, s ez az esemény alkalmas arra, hogy megismeréséhez, cseréjéhez – mondta Kiss Tibor a kiállítás megnyitóján.

Gajdács E.



Csendes Ferenc a közgyűlésen vette át az elismerést



## Ír sztepp Csabán The Irish Dance Tornado



Catherine Gallagher és csapata nagy sikert aratott

Írország nemzeti bajnoka, a többszörös ír sztepp tánc-világbajnok vezette társulat, a The Irish Dance Tornado lépett fel a közelmúltban a Csabagyöngyében. A The Irish Dance Tornado az ír sztepp tánc legkiválóbb táncművészeiből álló társulat, amelynek szó-lótáncosa és koreográfusa

Catherine Gallagher. A békéscsabai esten nemcsak a géppuskalábú táncosok, a gyönyörű fellépőruhák, a fergeteges ritmus és a modernségében is klasszikus koreográfiák jelentek meg, hanem az akár önálló koncerttel is felérő élő zenekaros hangzás is emlékezetes maradt.

## Életek árán



A városháza díszterme adott otthont október elsején a 81. Békéscsabai Irodalmi Estek rendezvényének Frankó Attila szervezésében. Bartus Gyula „Életek árán” című színdarabjából a szerző, valamint Nagy Erika és Tomanek Gábor adott ízelítőt, majd klasszikus költők művei mellett hallhattuk Dsida Jenő Psalmus Hungaricus című alkotását és az aradi vértanúkról is megemlékeztek. A műsorvezetői tisztelet Horváth Szabolcs vállalta magára.

## A százezredik látogató



Szente Béla igazgató és helyettese, Herczeg Tamás köszöntötte október harmadikán reggel a Csabagyöngye Kulturális Központ százezredik látogatóját. Farkas György kicsit meglepődött, amikor belépett a főbejáraton, s ott az intézmény vezetői és a sajtó munkatársai fogadták. Szente Béla elmondta a budapesti férfinak, hogy ő a ház százezredik látogatója, ezért megajándékozzák néhány tiszteletjeggyel és egy üveg Csabagyöngye borral. Farkas Györgyöt eddig leginkább üzleti ügyei hozták Békéscsabára, de most már vendége lesz a Csabagyöngye valamelyik rendezvényének is.

facebook

Kövessék híreinket, felhívásainkat és játékaikat a világ legnépszerűbb közösségi oldalán is! Klubtagságunk folyamatosan bővül, Ön is csatlakozzon hozzánk és népszerűsítse oldalunkat ismerősei körében!

## Herczeg Ferenc emlékezete Előadás és kiállítás a Lencsésin



Tóth Mihály ismertette az író életútját

A Lencsési Pódium Estek sorozatban, a közelmúltban Herczeg Ferenc születésének százötvenedik évfordulójáról emlékezett meg Tóth Mihály, ezt követően az írófejedelmek relikviáiból összeállított kiállítást Takács Péter, a közösségi ház vezetője nyitotta meg.

Tóth Mihály az író életútját ismertette, akinek műveiből Kerepeczki Nóra olvasott fel szemelvényeket. Herczeg Ferenc 1863. szeptember 22-én, Versecen született. Temesváron, Szegeden, Fehértemplomban folytatta iskoláit, majd egy ideig jogot tanult Budapesten. Versecen párbajba keveredett egy huszárhadnaggal, aki halálos sebet kapott, Herczeg pedig „úriemberi büntetesként” négy hónapot töltött a váci fegyházban, itt kezdett bele első regényébe.

1894-ben Paulay Ede kérésére színművet írt a Nemzeti Színház számára, később a Vígszínháznak dolgozott, közben sorra születtek elbeszélései, regényei. Új idők címmel olyan újságot szerkesztett,

amely minden korosztály számára kínált olvasnivalót, a lap ötven évig létezett a szerkesztésében. Számos díjat kapott, és pályája csúcán a politikába is belekóstolt. Élt Budán, lakott a Hűvösvölgyben, de legjobban Badacsonytördecimen, szőlősbirtokán érezte magát. Kilencvenegy évesen halt meg, több mint száz színművet, nagyszámú novellát hagyott maga után.

Takács Péter, a Lencsési Községi Ház vezetője köszönetet mondott azért, hogy Vollmuth Péter, Badacsonytördecim polgármestere segítségével Békéscsabán is láthattuk Herczeg Ferenc relikviáit, amelyek révén jobban betekintést nyerhettünk az író mindennapjaiba.

Mikóczy Erika

## Zenei világnap



Szeptember harmincadikán, a zenei világnap alkalmából a Deák utcai református templomban adott nagy sikerű koncertet a Chopin kórus Rázga Józsefné (zongorán közreműködött Rázga Áron) és a református énekkar Hajtman Ildikó énekművész vezényletével, aki szólistaként is elkápráztatta a közönséget. Az esten egyházi és világi kórusművek hangzottak fel, és a nemrégiben elhunyt Karai Józsefről, a magyar kórusmozgalom nagy alakjáról is megemlékeztek egy kórusművel.

**Békés Megyei Temetkezési Szolgáltató Kft.**  
Békéscsaba, Petőfi u. 4

Nyitva tartás: H-P: 8.00-16.00 Szó: 8.00-11.00

tel.: 66/327-585  
fax: 66/447-897  
e-mail: bmtvetofii4@invitel.hu  
állandó ügyelet: 20/9-464-064

„Mikor elment, s többé nincsen, akkor tudjuk, Ó volt minden.”

## „Hazahúz a rög” Ezüst-ösztöndíjasok kiállítása



Ezüst György gratulált az ösztöndíjasoknak

A kulturális örökség napja békéscsabai programsorozata keretében a legújabb Ezüst-ösztöndíjasok, Kolozsi Réka, Kovács István, Leskovics Eszter és Tóth Emese alkotásaiból nyílt kiállítás a Csabagyöngyében nemrégiben. A kiállításra eljött Ezüst György is.

Az első emeleti kiállítóterben Mészáros Zsuzsa, az emlékház vezetője köszöntötte a megjelenteket, majd Kutas Mariann gondnokajátéka után Varga Tamás, a hivatalos művelődési csoportjának vezetője mondta el, hogy Ezüst György festőművész 2010 decemberében adományozott alkotásokat szülővárosának, Békéscsabának, azzal a céllal, hogy a képek értékesítéséből származó bevételből, évente a tehetséges helyi fiatalok tevékenységét, képzését támogassa.

Megkönyöztető számomra, hogy milyen sokan jöttek el az ifjú tehetségek kiállítására, milyen sok embert idevonzottak ezeknek a kiváló alkotóknak a korai munkái – mondta Ezüst

György az ösztöndíjasok kiállításán.

– Valahol a lelkünk mélyén van egy rög, amit viszünk magunkkal, amit morzsolgatunk, és ez visszahív, hazahúz bennünket. Ezüst György képeinek világa is innen gyökerezik, az ősök földjéről, és ő olyan művész, aki képeivel, egész magatartásával adni akar valamit a szülőföldnek – fogalmazott Novák Attila vizuálpedagógus, festőművész, aki kiemelte, hogy az Ezüst-ösztöndíjasok alkotásaiban komolyan megmutatkozik a tudás és a kísérletezési vágy.

A kulturális örökség napján az elődöktől kapott támogatás és inspiráció jegyében nyílt meg a kiállítás, amely október 15-éig látogatható.

Mikóczy E.

## Lehetek én is

### Tallér Edina csabai kötődésű



Dr. Farkas Wellmann Éva kérdezte Tallér Edinát

Tallér Edina volt a vendége a Jókai színház és a Körös Irodalmi Társaság Kortárs magyar írók legutóbbi sorozatának a színház szalonjában, ahol idén megjelent könyve, a Lehetek én is című, no meg ő maga voltak a főszereplői annak irodalmi beszélgetésnek, amelyet dr. Farkas Wellmann Éva költő, a Bárka on-line szerkesztője vezetett.

Az 1971-ben Kiskunhalason született Tallér Edina ezer szállal kötődik városunkhoz, hisz bő tíz évig itt dolgozott kulturális újságíróként: pályája innen indult és itt volt színistúdiós is. Pár éve fordult az irodalom felé, A húsevő című rövid regénye 2010-ben jelent meg a Kalligram gondozásában, valamint az Egy perccel tovább című drámája a Mozgó Világban.

Az esten választ kaphattunk többek között arra is, hogy egy újságíró vajon miért fordul a szépirodalomhoz?

– Nos, lelkileg, „agyilag” már nem elégített ki a feladat, ezért jelentkeztem a Magyar Író Akadémiára – mesélte Edina. Itt nagy hatással volt rám című előadása. Gondoltam: ez én vagyok! Erős benyomást tett rám Kukorelly Endre szemináriuma is. S hogy egy tanfolyamon meg lehet-e tanulni írni? Nem tudom, de ha tudnám, tanítanám! – vágta ki magát a szerző, akinek a művéből Kara Tünde Jászai-díjas színművész olvasott fel.

Vándor Andrea



# 2025-re összeomlik a jelenlegi világrend?



**Sötét jövőképet fest könyvében Zbigniew Brzezinski amerikai politikai elemző. A most már magyar nyelven is olvasható Stratégiai vízió című művében arra hívja fel a figyelmet, ha az USA nem képes megújulni, akkor a világban 2025 után kaotikus állapotok fognak uralkodni.**

A lengyel származású Zbigniew Brzezinski napjaink egyik legelismertebb amerikai politikai gondolkodója és geopolitikai stratégája. 1977 és 1981 között Jimmy Carter elnök nemzetbiztonsági tanácsadójaként tevékenykedett, jelenleg pedig a Nemzetközi Tudományok Stratégiai Központjának tanácsadója és kurátora, valamint a John Hopkins Egyetem professzora.

Brzezinski úgy véli, mára vitathatatlanná vált, hogy az USA hanyatlik, az amerikai álmot elhalványulni látszik. Stratégiai vízió című könyvében lefesti, hogyan látja a jövőt, feltételezve, hogy az

Egyesült Államok nem képes megújulni. Véleménye szerint még Kína sem tudja addigra megerősíteni pozícióját annyira, hogy átvegye a nemzetközi politikában az irányító szerepet, így 2025 után nem az a forgatókönyv fog érvényesülni, ami szerint Kína válik a nemzetközi élet vezetőjévé, hanem eluralkodik a káosz.

– Ha Amerika elbukik, a világot valószínűleg nem egyetlen erős utód, például Kína fogja uralni. Amerika válsága egy gyorsan terjedő láncreakciót idézhet elő, ami a globális politikai és gazdasági káoszhoz vezet, az USA fokozatosan sodródik bele

egy lassanként minden területet érintő hanyatlásba, vagy egy, az iszlámmal szemben folytatott végtelen háborúba. Egyetlen hatalom sem lesz készen erre az időpontra, hogy eljuttassa azt a vezető szerepet, amit a világ a Szovjetunió 1991-es széthullása után az Egyesült Államoktól várt el. Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy a következő hosszabb időszakot mind a globális, mind a regionális hatalmak zűrzavaros átrendeződése fogja jellemezni, amelyben nem lesznek nagy nyertesek, de annál több lesz a vesztes. Mindez a nemzetközi instabilitás, sőt, potenciálisan a globális jólétet végzetesen veszélyeztető kockázatok mellett mehet végbe – fogalmaz Brzezinski.

Dr. Mándi Tibor, az ELTE adjunktusa a filmes életből

vett példával próbálta érzékelteni, hogy az Egyesült Államok már korántsem az a harcos hatalmi erő, aminek korábban mutatkozott. – Az amerikai mentalitás megváltozását jelzi, hogy a legutóbbi Oscar-gálán a legjobb filmnek járó díjat nem a Zero Dark Thirty – a Bin Laden-hajsza, hanem az Argo kapta. Nem azt a filmet jutalmazták, amelyik Osama Bin Laden elfogásáról, a nyers katonai erő eredményességéről szólt, hanem azt, amelyikben furfangos megoldással érnek el politikai sikert – magyarázta Mándi.

Brzezinski könyvében az Európai Uniót sem kíméli, úgy véli, nincs meg benne a potenciális erő, hogy Amerika méltó társává váljon a közeljövőben, hogy esetlegesen közösen irányítsák a nemzetközi politikát. – Brzezinskinék teljesen igaza van abban, hogy az Európai Uniónak katonailag és biztonságpolitikailag nincs valódi súlya – vélekedett Balogh István, a Magyar Külügyi Intézet tudományos munkatársa.

– Mivel Amerika még nem Róma, és Kína meg nem Amerika Bizánca, egy szilárd globális rend végső soron azon múlik, hogy Amerika képes-e megújítani magát és bölcsen cselekedni, mint egy új életre kelt Nyugat támogatója és garantálója, és mint egy felemelkedő új Kelet egyensúlyteremtője és megbékítője – vélekedik a könyv szerzője.

## Nem nőnek a fák a parkolóban

**Ugyan a nagy nyári kánikulának már rég vége, de árnyékra jövőre se számítsunk, ha bevásárolni indulunk a nagy bevásárlóközpontok valamelyikébe. Ha szemügyre vesszünk egy parkolót, ugyanaz a kép tárul a szemünk elé egy évtizede. A vékony törzsű fák csenevész lombkoronája legfeljebb egy macskának nyújt kielégítő árnyékot.**



A fákat természetesen azzal a céllal ültetik minden egyes központ mellé, hogy a kocsival érkezők a pénzköltés befejezését követően ne nyeljenek a járműbe szálljanak vissza. – Ezek a növények nem érik el a céljukat, mivel átgondolatlanul tették őket a helyükre. Általában úgy kötöttek a szerződés, hogy a kertészeti cég csak két évig öntözi a fákat – mondja Megyeri Szabolcs kertész. – A szerződés lejártá után a feladat a bevásárlóközpontra hárul. Ez a halálos ítélet, mert takarítók, gondnokok veszik át a feladatot, vagy egyáltalán senki.

Nyugaton ilyen esetben az aszfalt alá automata csepegtető öntözőrendszert építenek

be. Ez utólag már kevésbé megoldható, az egész betonterületet fel kellene törni. A rendszertelen locsolás ugyanis nem jut el a gyökerekig, az esővíz csak azt a minimális, nyitott felületet éri, ami nincs lefedve. Ez kevés.

Megyeri szerint, ha már úgysem akarnak sokat foglalkozni az üggyel, érdemes lenne kevésbé igényes fajtákat telepíteni, mint a szokásos hársfa, gömbkák, szivarfa, szilfa, kóris vagy juhar.

– Azokat meg metszeni kéne, tehát a rendszeres gondoskodással lehetne csak elkerülni, hogy a tíz éve elültetett fák ne maradjanak ugyanakkorák, mint voltak a kezdetekben.

Molnár

## Magyarország a pilótajátékok fellegvára

**Fel lehet ismerni a pilótajátékokat és ki lehet szűrni a tisztességtelen üzleti ajánlatokat a hálózati értékesítés világában – állítja Méhes Krisztián, akit ma már egyetemre hívnak, hogy oktassa módszerét. A közgazdász szerint Magyarország a hálózatok fellegvára.**

– A pilótajáték kifejezés két-féle károkozást jelenthet: ide tartoznak egyrészt azok az üzleti rendszerek, ahol konkrét pénzelvétel történik, illetve azok az üzletek, amelyek rövid időn belül összeomlanak. Utóbbiak nem feltétlenül pilótajátékok, de nagyon rossz befektetések – magyarázta Méhes Krisztián.

A közgazdász szerint öt másodperc alatt ki lehet szűrni, hogy pilótajátékkal állunk-e szemben, vagy sem.

– Azt is meg kell vizsgálni, hogy az alapítóknak mi a célja. Nyilván általában a gyors meggazdagodás, amit becsomagolnak egy fényes marketingblablába. Volt, aki milliókat vesztett, volt, aki az utolsó 40 ezer forintját. Volt egy barátom, akit megkeresett egy cég. Kértem, hogy küldje át a tájékoztatót, hogy átnézzem. Mire elküldte, a tulajdonost már lecsukták Amerikában – mesélte Méhes, aki saját tapasztalata alapján dolgozta ki a „lebukató” módszert.

– Meg kell nézni matematikailag, hogyan akar engem jutalmazni a cég. Az MLM rendszerekben azt mondják, hogy ha eljutok egy szintig, onnantól már nem kell dolgoznom és ez hatalmas szabadsággal jár. Ez rendben is van, de csak ha a cég az elkövetkezendő 10 évben képes profitot termelni és kielégíteni a vásárlók igényeit. Nem elég csak azt nézni, hogy én mit kapok, arra is érdemes tekintettel lenni, mit tud maga a vállalkozás, mi van, ami boldogabbá teszi az én életemet és másokét is. Ezt kell feltérképezni. A világon nagyjából 60 ezer cég van, amelyet hálózati formában indítottak el. Hetente kettő új indul. Az itthon futó tisztességes hálózatok száma két tuca körül van, és kb. kétszer annyi olyan cég van, amely általában 2-3 év alatt a süllyesztőben fog kikötni. Magyarország sajnos a hálózatok egyik fellegvára Európában.

szd

# Hatalmas összegekkel húzzák le a devizahitelesek

**Dr. Léhmann György jelenleg 600–700 devizahiteles pert visz. A siófoki ügyvédet felhívja, hogy kollégái a bajba jutottakat kihasználva akarnak meggazdagodni, és csillagászati összegeket kérnek el a devizahiteles ügyfelektől.**

– Szörnyű helyzetben van a mai magyar jogászság. Eleve csak tíz-húsz olyan ügyvéd van, aki vállal devizahiteles perket. A többiek azt mondják a bajba jutott ügyfélnek: nem értenek hozzá. Összesen két törvényi szakaszt kell alkalmazni, ha erre képtelenek, akkor adják vissza a diplomájukat – mondja dr. Léhmann György ügyvéd. – Én magam háromezer forintért vállalkozok el egy devizahiteles ügyet. Ez a pénz a postai levelezés díjára kell, erre mégsem kérhetek a feleségemtől. Persze nem kell mindenkinek így gondolkodnia! Kérjen el tízhúszezer forintot az ügyféltől, az még tisztességes. Akad olyan ügyvéd, aki devizahiteles-ügyben egy keresetlevelet kétszáz ezer forintért készít el. Ez egy levél, amit nagy valószínűséggel sablon alap-

ján állít össze a kolléga. Egy devizahiteles pert 600 ezer–1 millió forint körüli összegért vállalnak. Így húzzák le az amúgy is rendkívül szorult helyzetben lévő embereket. Vannak társaságok, amelyek nagyjából tízezer forint tagsági díjat kérnek, hogy aztán

majd együtt lépjenek fel az ügyben, ott aztán egyetlen jogász sincs. Az emberek befizetik a pénzt, aztán nem történik semmi. Kaposváron egy társaság, ahol legalább ügyvédek is voltak, hatvan-, nyolcvanezer forintot kért el, de ezért az ügyfelek semmit sem kaptak. Akkor legalább elmentek volna a tisztelt kollégák a tárgyalásra – magyarázta Léhmann. – A sztárügyvédek pedig természetesen

a bankok oldalán látom,ők nyilván az egymillió összegnél is jóval többet kapnak. Olyan papírokra nyomtatják a beadványokat, hogy én nem is tudom, hol és mennyiért lehet ilyen gyönyörű papírt venni. Persze attól még, hogy valaki sztárügyvéd, nem feltétlenül okos is. A sztárügyvédség nem arról szól, hogy valaki kivételes képességekkel rendelkezik.

Baku György





## Negyvenkilósra nő a törpe malac

Egyre divatosabbak hazánkban a háziállatként tartott törpe malacok. Ezek az állatok azonban nem olyan kicsik, mint gondolnánk, akár negyven kilogrammosra is megnőhetnek. Sok tenyésztő erről nem tájékoztatja a gazdákat, akik azt hiszik, picurkák maradnak a malackák.

– Habár viszik ezeket az állatokat társasházba, bérházba is, azért alapvetően nem oda valók. Negyvenkilósra nőnek, a marmagasságuk nagyjából 40 centiméter, hosszuk pedig 120 centi. Egy ilyen malac három évig nő. Mi nem árulunk zsákbamacs-kát, nálunk a vásárlók megnézhetik a kifejlett példányokat, hogy dönteni tudjanak – magyarázta Kurucz Botond törpemalac-tenyésztő.

– Fontos, hogy ezeket az állatokat lehetőleg ivartalanítsák, bár a kanok még így is hajlamosak lehetnek majd arra, hogy nemi vágyukat akár egy vödörön csillapítsák. Az ideális hely egy ilyen jószág számára egy háromszor három méteres kis kennelel.

– Ezek a malackák szobatisztaságra is taníthatók, ha egyszerűen elhelyezünk egy almos tálat a szoba sarká-



ban. A feladatok elvégzésére csak jutalomfalatokkal vagy hassimogatással motiválhatók. Alapvetően takarmány-nyal táplálkoznak, ezt néha száraz kutyaeledellel lehet kiegészíteni, de vigyázni kell, hogy ne hízzanak el!

bgj

## Szerelemfa és lakatfal

Az elmúlt évtizedben sorra jelennek meg az úgynevezett lakatfalak Európa-szerte. A települések egy-egy látványos pontján lévő kerítésre lakatot akasztanak a szerelmesek, hogy így is kifejezzék érzelmeik örökkévalóságát, tartósságát. A budapesti Erzsébet téren egy szerelemfa áll, a lakatok az ezt körbeölelő rácson lógnak, számuk napról napra nő.



– Mindennap itt megyek el, de még sosem jöttem rá, mire jó – mondja Erzsike néni, aki közelebb hajolva olvasgatni kezdte a lakatokon lévő írásokat, mikor elárultuk neki, hogy ez egy „szerlemfalak”. – Hát ez nagyon megható. Remélem, igaz, amit ez a Tibor írt erre, hogy örökké szeretni fogja Sárát – olvassa az egyiket.

Magyarországon először Pécsen jött létre lakatfal, a legenda szerint egykori diákok akasztották rá először szekrényeik lakatját, miután leérettségiztek, még a '70-es években. Egy hölgy beszá-

molója szerint viszont ő volt az első, és a városhoz való kötődését kívánta így kifejezni. Akármelyik történet is az igaz, ma már a szerelmesek akasztanak lakatot ide. Magyarországon, Pécsen kívül több mint 10 ilyen van még. Ugyanakkor ez nem magyar sajátosság, Európában is számos ilyen helyet találunk Olaszországban, a horvát Adrián vagy éppen Moszkvában. Budapesten egy médiacsoport ültetett szerelemfát az Erzsébet téren, az ezt körülvevő rácstra kerültek fel a lakatok.

Szabó Dóra

## Kettős életéről vall az egykori fedett zsaru

Két és fél évig dolgozott hazájában beépített rendőrként a brit James Bannon. A brutalitásáról világszerte ismert Millwall-szurkolók közé épült be, hogy leplezze le őket. Több mint két évtizedet várt arra, hogy volt kollégái leszereljének.

A hosszú hajjú, szakállas, ötven felé közeledő férfi fiatal korában egy megbízás kedvéért rövidre vágatta haját és kigyúrta magát. Húszéves volt, mikor megbízták azzal a feladattal, hogy épüljön be a világ legrettegettebb drukkerei közé, és adja őket rendőrökre. Ehhez először ki kellett találnia egy fedősztorit. Egy közvetlen kollégájával együtt festő-mázolóknak adta ki magát, és felvette a Jim becenevet.

Bannon bevallotta: bizony átélt olyan pillanatok, melyekben élvezte, hogy a törvény által felhatalmazva törhet-zúzhat az utcákon. A balhékban való aktív részvétel nélkül aligha tudott volna a huligánok bizalmába férkőzni.

– Zsaru voltam, aki huligánoknak adta ki magát. Egyszer végig kellett nézmem, amint egy huligán félholtra ver egy másik csapat sálját viselő családapát. Ez volt a legnehezebb pillanata pályafutásomnak. Arra gondoltam, hogy talán ez az ára annak, hogy elegendő bizo-



nyítékot gyűjtsek a vandálok ellen. Olyan is előfordult, hogy egy összetűzés során a rendőr kollégák vertek meg, mert nem ismertek fel a sötét utcán. Akkor az egyik bordám is elrepedt, de ezt a kockázatot vállalnom kellett. A játékhoz hozzátartozott, hogy a tömegverekedések helyszínéről a többi huligánnal együtt bevittek az örsre – emlékezett vissza Bannon.

A rendőrből lett író mindehhez hozzátette: a huligáncso-

port tagjaként azonosulnia kellett a csoport nézetével, hiszen minimalizálnia kellett a lebukás veszélyét.

– Arra vigyáztam, hogy egy vezetővel se kerüljek túl közeli baráti kapcsolatba. A lelátókról ismertek a fontosabb célszemélyek, a meccsek előtt és után eljártam a társasággal kocsmázni. Szerencsés genetikai berendezkedésemnek is köszönhettem, hogy könnyen megittam 6-8 korsó sört. Ennek a

költségeit elszámolhattam a rendőrségnél.

James Bannon két és fél évet töltött a huligánok között. Amikor a programot leállították, James felettesei nem aggódtak a fiatal rendőrért. Közölték vele, hogy ha a kemény mag között gond nélkül elvegyült, az élet bármely területén megállja majd a helyét. A főnököknek igazuk lett. Színészettel kezdett foglalkozni.

Kóré

## Nem munka: segítő tevékenység

A megújult Nemzeti Alapterv egyik eleme az önkéntességet támogató iskolai közösségi szolgálat, amely azoknak a diákoknak kötelező, akik 2016. január 1. után érettségiznek. Az érettségi bizonyítvány kiadásához szükséges ötven óra szolgálatot elsősorban a szorgalmi időszakokra kell szervezni. A közösségi szolgálat portálján ([www.kozossegi.ofi.hu](http://www.kozossegi.ofi.hu)) tanárok, diákok, szülők egyaránt megismerkedhetnek a programmal.

Az Emberi Erőforrások Minisztériumának köznevelésért felelős helyettes államtitkára, Sipos Imre Budapesten tartott sajtótájékoztatóján ismertette a legfontosabb tudnivalókat.

A köznevelési törvény alapján a diákok egyénileg vagy csoportosan láthatnak el szociális, egészségügyi, sport- vagy környezetvédelmi feladatokat. Ez csak intézményi keretek között történhet, megszervezése az iskola feladata, ahol a projektfelelős koordinátor tartja a kapcsolatot a diákok és a választott szervezet között.



– Nem munkáról, hanem segítő tevékenységről van szó, és a szülők jóváhagyása nélkül nem folytatható – hangsúlyozta Sipos Imre. A helyettes államtitkár hozzátette, nagyon fontos, hogy ezáltal újjáfajtva együttműködések alakulhatnak ki, amelyek a társadalmi felelősségvállalás szemléletét erősítik a fiatalokban.

A fővárosi Kempelen Farkas Gimnázium 10. B osztály diákjai már korábban bekapcsolódtak a közösségi

szolgálatba. Osztályfőnökük, Solti Emese tanárnő örömmel számolt be lapunknak arról, hogy a fiatalok lelkes élménybeszámolót tartottak a szünidőben végzett segítő tevékenységükről.

– Négy lány is részt vett óvodástáboroztatáson, és mindannyian felszabadultan mesélték, mi mindent alkottak a kicsikkel. Legtöbbször azt sajnálták, hogy pillanatok alatt eltelt a megszabott óraszám, pedig szívesen maradtak volna még – számolt be Solti

Emese. A Kempelenben Simonné Tatár Zita, Schwarckopf Ágnes, Felföldiné Székely Dóra és Kertész Éva pedagógus vállalta az önkéntes közösségi szolgálat koordinálását.

– A törvényben előírt lehetőségek közül igyekeztünk minél többféle tevékenységi területet bevonni, hogy minden diáknak találhasson a saját érdeklődési körének megfelelőt. Elsősorban a környezetünkben lévő szociális intézményekkel, a helyi sportszervezetekkel, óvodákkal, állatmenhellyel, tűzoltósággal, katasztrófavédelemmel vettük fel a kapcsolatot, de a diákjaink részt vesznek szemétszedésben, kerti munkákban, segítenek terápiás lovagoltatásban és visszajárnak régi iskolájukba is korrepetálást tartani. Azt látjuk, hogy a fiatalok szívesen végzik a szolgálatot, és megtapasztalják, hogy amit csinálnak, az hasznos nekik is, és annak is, akiért teszik. Az áldozatvállalás nemcsak felelősségtudatot ad nekik, de a másoknak nyújtott segítség örömevel is megajándékozza őket.

Fodor Erika



## Kovács Kati: Olyan vagyok, mint Federer

Kovács Kati a mai napig lámpalázás. Az énekesnő állítja, a kor előrehaladtával nem válik az ember kevésbé izgulóssá. Sőt, inkább egyre jobban fél, hogy elveszítheti azt, amit már elért.

– Arra kért, fellépés előtt ne beszéljünk, mert olyankor már izgul. Ennyi pályán töltött év után még mindig van önben lámpaláz?

– Persze. Az ember a kor előrehaladtával nem izgul kevésbé, sőt... Én már tudom, hogy mit veszíthetek. Nem szabad hibáznia, mert az ember könnyen lerombolhat valamit, amit hosszú évek alatt épített fel. Én minden énekés előtt készülő, mint egy sportoló. Olyan vagyok, mint a kedvencem, Federer. Ez már régen is így volt, a táncdalfesztiválok alatt. Kérdezték, mi bajom? Mondtam, hogy semmi, de inkább elvonultam, hogy készülni és koncentrálni tudjak. Zavart a hiszti, ami az öltözőkben ment, zavart a hajlakk szaga. Nyugalomra volt szükségem.

– A táncdalfesztiválok idején volt jobb Kovács Katinak lenni, vagy most az?

– Akkor is jó volt, és most is az, hiszen énekelhetek. Ez



a legfontosabb. Persze sok minden megváltozott a zenei életben. Akik most a tehetségkutatókban szerepelnek, azok mindent megkapnak: technikát, stylistot, fényeket, hangszerelést. Nekünk mindent magunknak kellett felépíteni, de ez talán inspiratívabb volt művészileg. Azt tanácsolom a fiataloknak: alkossanak. Akkor válnak majd igazi művésszé, ha átélik az alkotó folyamatokat. Nincs

most sem több tíz-húsz kiváló énekesnél, de a média olyanokat is előre tol, akik az egyéniségük miatt eladhatók, és show-műsort lehet belőle csinálni. Régen is voltak rossz énekesek, csak azok nem kerültek képernyőre. Emlékszem, egyszer egy barátom egy elővágatón azt tanácsolta, ne hallgassam élőben a jelentkezőket, mert nem fogom kibírni röhögés nélkül. Igaza lett. Összevissza éne-

keltek, és aztán a zongoristát szidták, hogy nem sikerült a produkció. Őket azonban nem ismerte meg soha a közönség, nem úgy, mint most.

– Azért azzal együtt, hogy nem kaptak mindent készen, hanem alkothattak, mennyire korlátozták önöket?

– Egypárt-rendszer volt, ha nem teljesítettük volna az utasításokat, akkor tönkretettek volna, ellehetetlenítettek volna. Bele kellett nyugodnunk, ha például elvettük tőlünk egy dalt, és más előadónak adták. Akkoriban így működtek a dolgok.

– Mit tesz azért, hogy megőrizze a hangját? Van különleges módszere?

– Ha az ember azt hiszi, hogy tesz valamit a hangjáért, akkor az már jó. A cukorral kikevert tojásfehérje nem sokat használ valószínűleg a hangnak, de működik a placebo hatás. Én ügyelek rá, hogy fellépés előtt ne egyek, ne igyak olyat, ami árthat a hangomnak, és ott van a már említett felkészülés. Mint Federer vagy a másik kedvencem, őt se hagyjuk ki: Messi. Az énekés és a sportteljesítmény nagyon közel áll egymáshoz.

## Ha kell, jöhet a bakancs mackónadrággal!

Civilben szívesen jelenik meg öltönyben a Jóban Rosszban Kristófja. Baronits Gábor igyekszik jó benyomást tenni az utcán szembejövőkre. Mégis van az a szituáció, amikor a legcifrább ruhát is magára ölti.

– Szerencsésnek mondhatom magam, édesanyám eredeti szakmája divattervező, ezért már fiatalon képben voltam, milyen színt mivel lehet társítani, milyen stílusok vannak, mi mivel párosítható. Mindig pontosan tudtam, mi volt az aktuális divattrend – mondta lapunknak Baronits Gábor, amikor arról faggattuk, miért is látható minden eseményen elegánsan felöltözve. – Sok férfitársam utál öltönyt húzni, de én kimondottan élvezem, ha ki kell öltözni. Mint minden színpadi ember, hiú vagyok. Közszereplőként jó benyomást akarok tenni például azokra, akik az utcán sétálva látnak.

– Ha pedig épp úton van, kiszúrja az izlésficamosan öltözőket.

– Bár a fehér zokni szandállal állítólag divat, attól azért kiráz a hideg. De nem ez az egyetlen hajmeresztő társítás a hétköznapi életben, ami szembejön velem.

– A színpadon nincs beleeszlása, mit hordjon az általa



játszott karakter, de véleménye a kiválasztott darabokat.

– Mivel civilben nem ezeket kell viselnem, bármi jöhet, amit a szerep kíván. Ha a rendező azt mondja, ez a figura mackónadrágot húz bakancscsal, akkor azt hordom.

Molnár Attila

## Tóth Gabi: Sok pofont kaptam!

Tóth Gabi maga is egy tehetségkutatóban tűnt fel, rendkívül fiatalon, most pedig a jövő reménybeli sztárjait értékeli az X-Faktorban. A mentor az ifjú tehetségek szeméből próbálja kiolvasni, vajon elég edzettek-e lelkileg az RTL Klub show-műsorához.

– Egy tehetségkutatóban ismerte meg az ország, most pedig átült a zsűriasztal túladalára, és mentorként értékeli a versenyzőket. Mennyire testhezálló ez a feladat?

– Nagyon jól érzem magam mentorként. Otthonosan mozgom ezen a terepen. Nem szeretném, ha nagyképűnek tűnne, de közel tízéves tapasztalatom van ebben a szakmában, ezért úgy gondolom, tudom, hogy mire van szükség, mit érdemes keresni. Mivel én is egy tehetségkutatóban kezdtem, ezért tudom, hogy más szemmel látom a dolgokat. Átéltém ugyanezt a szituációt, és ennek köszönhető az is, hogy empatikus vagyok a jelentkezőkkel. Miközben figyelem őket, átengedem magam az érzelmeimnek. Én ilyen típus vagyok.

– Emiatt többször láthatták a nézők már sírni a válogatások alatt. Ezzel sokakat Keresztes Ildikóra emlékezteti.

– Nem értem ezeket az összehasonlításokat. Teljesen más karakter vagyok, mint Ildikó. Igen, az érzelmeimet vállalom, és hagyom, hogy hassanak rám a jelentkezők. Azért jönnek ide emberek, hogy megváltozzon

az életük. Ha nem lennének ilyen műsorok, akkor most valószínűleg én is Tapolcán lennék teljesen más foglalkozásban. Egyébként, aki itt kirakja a lelkét a színpadra, annak megadom a tiszteletet, és próbálok én is nyitott lenni arra, amit csinál.

– Azt mondja, sokan a semmiből jönnek, de mi a véleménye azokról, akik ismert emberként jelentkeztek az X-Faktorba, mint például Szabó Ádám?

– Nekik sokkal nehezebb a dolguk, mint másoknak. Ádám például hiába futott be harmonikásként, ez egy másik terep, és bizony neki már van veszítenivalója egy ilyen megmérettetésben. Számukra nem kockázat nélküli, hogy jelentkeztek a műsorba.

– Ön nagyon fiatalon indult el egy tehetségkutató műsorban. Ha újra kezdené, akkor is így tenne?

– Talán furcsa lesz, amit mondok, de ha mostani fejjel végiggondolom: nem jelentenek olyan fiatalon. Még nagyon nem voltam kész. Azonban, ha akkor nem indulok el, akkor ma nem lenne meg az a tapasztalatom, amivel mentor lehetek.



– Mit érez akkor, hogy egy tizenhét éves vagy fiatalabb jelentkező áll ön előtt?

– Óvatosabb vagyok az ilyen fiatal jelentkezőkkel. A tekintetüket is megnézem, amiből látom, hogy lelkileg, mentálisan elég erősek-e az X-Faktorhoz. Én már tizenhat évesen is rendkívül erős személyiség voltam, de van,

akit ilyen idős korban még teljesen máshogy érint egy ilyen műsor. Sok pofon kell az élettől ahhoz, hogy az ember egy ilyen versenyben helyt tudjon állni. Én már sok ilyen pofont kaptam, éppen ezért beszélhetek erről, és mondhatom azt, hogy mindezekre egy művésznek szükség van.

## Kamarás Iván, a nagy gyerek

Felébredt a gyerek Kamarás Ivánban, amikor egy rendezvényen meglátta a régi kvarcjátékokat és az ultramodern okostelefonnal vezérelt legójárgányokat. A színész bevalotta: játékkal a mai napig órákig le tudja kötni magát.



– Gyerekkoromban a barátaimmal cowboynak és sheriffnek öltöztünk, talán innen indult a színészet, a vágy, hogy valaki más bőrébe bújjak – magyarázta vonzódását. – A mai napig le tud kötni egy-egy számítógépes játék is. Az okostelefonon is rögtön

indítom az ilyen programokat, ha van egy kis szabad időm, a pasziánszt addig játszom, amíg nem sikerül kirakni. Elárulom, nem nagyon bírok veszíteni, ha nem én állok nyeresre, rögtön azt kérdezgetem a másik féltől, hogy minden szabályt szem előtt tartott-e.



## Divatot teremthet a magyar találmány

Nemzetközi versenyen két éve dobta be Szikszai Gusztáv legújabb fejlesztését, a gyűrűórát. Az eredeti darab némi átalakítással jövőre már kapható lehet. Ha a pénz is összejön, trendet teremthet.



– A verseny lényege, hogy egy olyan szerkezetet készítsenek a tervezők, ami várhatóan csak tízéves technológiai fejlődést követően jöhet létre. Ez volt a gyűrűóra, ami persze akkor még máshogy nézett ki, mint ami jövőre piacra kerülhet – mondta a projektvezető, Somos Sándor. – Az eredeti koncepció az volt, hogy a másodperc, a perc és az óra is egy-egy gyűrűn jelenik meg, azaz három különálló darab alkot egy egészet. Ehhez viszont olyan energiaforrásra és motorra van szükség, amit most még nem tudunk előállítani. Átgondoltuk, és összehoztuk egyetlen gyűrűbe, amelyen ledek segítségével követhető az idő múlása.

A 2014-es tervezett piacra dobás elsősorban pénz-kérdés. A tervezők még dolgoznak a prototípuson. A technológiát hazai cégek segítségével maguk rakják össze, a gyűrű teste már elnyerte közel végleges formáját, de az elektronika még jelentős fejlesztést igényel.

Somos Sándor elmondta, tudják, hogy a piacon létezik már gyűrűóra, de azok mindegyike általában pecsétgyűrűre emlékeztető és kvarc alapú ékszerek.

– A mienk stílus-teremtő eleme lehet az öltözködésnek. Mint mondják: az óra öltöztet – emlékeztet a jól bevált szlogenre a projektvezető.

## Nehéz, vagy nem nehéz az iskolatáska?

Elkezdődött a tanév, rengeteg szülő cipeli a kicsik helyett az iskolatáskát, mert képtelen végignézni, ahogy a gyerek görnyed a súly alatt. Az amerikaiak szerint a gyerekeknek legfeljebb a testsúlyuk tíz százalékát szabadna rendszeresen cipelni, míg a német szakemberek már a testsúly egyharmadában szabnak meg a határt. Magyarország mindkettőnél sokkal szigorúbb: a tanszerek és az iskolatáska tömege együtt sem haladhatja meg a három kilogrammot.



Kövesdiné Martin Nóra gyógytornász maga is több gyermeket nevel. Szerinte év elején a szülők hajlamosak egy kicsit túlpörgetni ezt a témát. – A testsúly húsz százalékának megfelelő terhelés nem okoz gondot egy egészséges iskolásnak – állítja a szakember. – Egy harminckilós gyereknél ez hat kilogramm, aminél általában nem nehezebb az iskolatáska. Bármilyen furcsának tűnik, jó tartásnál nyugodtan lehet a gyerekeket terhelni, erősödik a hátizomzatuk. Persze, ha a táska nem megfelelő, a gyerek kisebb terhelésnél is szenved a cipeléstől, sőt, eleve utálni fog iskolába

járni. De nem hiszem, hogy a tankönyvek csökkentése lenne a megoldás. A lényeg, hogy amikor bepakoltuk, akkor próbálja fel a gyerek, és úgy állítsuk a pántokat, hogy a táska hátfala rásimuljon a hátára. A merev falú, de hátra simuló kialakítás segíti a súlyelosztást, de az kevés, hogy egy táska ergonóm, nagyon fontos, hogy a pántjai megfelelően feszesre legyenek beállítva. Ha túl hosszú a pánt, lóg a táska a gyereken, a súly fájdalmasan a gyerek vállára nehezedik, amit azzal kompenzál, hogy előregörnyed, és próbálja a terhet a hátával megtartani.

## Mennyit ér Egerszegi Krisztina aláírása?



Több tízezer érhet egy-egy világsztár aláírása. Gracy Roland, a hazai autogramvadászok királya, több mint 3000 kézzel büszkélkedhet. Szerinte valódi értéke csak a személyesen kért szignónak van, hiszen az igazolja, hogy valaha is találkozott a hírességgel. Ő maga éppen ezért sosem adna pénzt autogramért, de mások ajánlatát már néhányszor elfogadta. Ezt a hobbit üzletszerűen üzni nem érdemes. A férfit Michael Schumacher 100 euróval tette tudtán kívül gazdagabbá.

Gracy Roland szerint az autogramgyűjtés sajátos életforma. A főiskolát végzett férfi több mint két évtizede nagy része hivatalos. A vezető politikusok között nem válogat. Valamennyiük kézzel gyűjti.

– Az én hobbi profi szintjéhez kiemelkedő szerepe van

a jó kapcsolatrendszernek. Szállodai alkalmazottak, limuzinsofőrök értesítenek, hogy mikor melyik híresség hol száll meg Magyarországon. Sokkal több világsztár dolgozik vagy pihen Budapesten, mint amennyiről a nyilvánosság tudomást szerez – mondta Roland, aki úgy véli: egy autogramgyűjtemény értéke felbecsülhetetlen. – Soha nem gondolkodtam azon, mennyi pénzért tudnám az albumokba gyűjtött kézzel gyűjtött értékesíteni. Azért kezd-

tem a kézzel gyűjteni, hogy emlékem legyen arról, ki mindenkivel találkoztam, fogtam kezét vagy készítettem közös képet. Semmi másért. Ugyanígy nem tudom elképzelni, hogy én fizessek egy másik gyűjtőnek akárki autogramjáért is. Annak nem lenne semmi értelme.

A férfi egyik nélkülözhetetlen tulajdonsága a leleményesség. Az sem lehet akadály, ha csak kisebb csalással képes megközelíteni a célszemélyt. – Bejutottam már protokolláris rendezvényekre meghívó nélkül. Természetesen ilyenkor nem szoktam túl sokat a helyszínen időzni.

Gracy emlékei szerint a világsztárok többsége közvetlen, de a férfi soha nem felejt el, hogy ő kér valamit a hírességektől, nem pedig fordítva. – Köztudott, hogy uralkodók

vagy a közvetlen családtagjaik soha nem adhatnak aláírást senkinek, nehogy azzal bárki visszaélhessen. Éppen ezért hiába jár Magyarországra rendszeresen a spanyol király, vele meg sem próbálkozom. Az illem szerint egyébként sem szabad egy uralkodót megszólítani.

Roland szinte valamennyi magyar művésszel, sportolóval és politikussal találkozott már. A szívéhez közel áll Demjén Ferenc, Eszenyi Enikő és Puskás Öcsi személye. Gyűjteményében akad néhány darab, amely a külföldiek számára is érdekes.

– Több nemzetközi autogramgyűjtő fórumon is szoktam másokkal beszélgetni. Egy amerikai üzletember 150 dollárt ajánlott fel Egerszegi Krisztina kézzel gyűjtöttéért, amikor megtudta, hogy már volt szerencsém az ötszörös olimpiai bajnokunkhoz. Talán világviszonylatban Puskás után ő a legnagyobb magyar származású sztár. Egy ideig gondolkodtam az ajánlaton, de aztán az ügyletből nem lett semmi. Értelmes ember nem teszi fel életét az autogramgyűjtésre. Ebből nem lehet meggazdagodni, de néha előfordul, hogy sikerül néhány aláírást értékesítenem. Egy külföldi ismerősömnek például Michael Schumacherre fáj a foga. Neki nem sikerült személyesen a versenyzőtől kérnie. Azt mondta, találjam ki az árát. A hasamra ütöttem, és 100 eurót kértem. Gondolkodás nélkül kifizetett ennyit.

## Polgár Judit: A világos a nyerő!



Polgár Judit sakkozni tanítja gyermekeit. Hanna másodikos, Olivér harmadikos. A szellemi sportág történetének egyik legjobb női sakkozója 12 éves kora óta vezeti a felnőtt női világranglistát, de nem szeretne profi sakkozót nevelni fiából és lányából.

Polgár Judit szerint a sakk összetett gondolkodásra készíteti a gyerekeket, és legalább ennyire fontos, hogy megtanítsa őket veszíteni. A

világhírű sakkozó szerint minél erősebb játékos valaki, annál fontosabb, hogy világgossal játszasson. – Világgossal sokkal több játszma-

nyertem. A világosé a kezdő pozíció.

Polgár gyermekei még leginkább egymással, illetve édesanyjukkal játszanak. A sakkbábukat vidáman, láthatóan élvezettel mozgatják. Tét nélkül ülnek le egymással szemben. – Hanna és Olivér tudja, hogy rajtuk múlik, mennyit játszanak és hogyan

fejlődnek. Nem szabad összekeverni az iskolai sakkot, az amatőr sakkot a profi sakkal. Más, amikor valaki hetente kétszer úszik egy fizikai sportot, és megint más, mint amikor napi 8–10 órában végző edzést. Előbbi még az egészséges életmód része, de az utóbbi már nem biztos, hogy jót tesz. Ugyanez a sakkra is igaz. Én a mai napig szeretek sakkozni, bár egyre kevesebb időm van rá.

A sakkozó több könyvet is írt, melynek segítségével a gyerekek megérthetik és megszerethetik az ősi játékot, de nem tartja valószínűnek, hogy gyermekei profi sakkozókká váljanak.

– Én kilencévesen már profikkal játszottam. Olivér pedig messze van ettől a szinttől. Ez nem baj. A gyermekek tanításában inkább az idegen nyelvekre helyezem a hangsúlyt. Angolul és spanyolul tanulnak. Fontos, hogy már kicsi korban képesek legyenek több nyelven megszólalni.



## ANTOR A turizmusért

A Nemzetközi Idegenforgalmi Hivatalok Magyarországi Szövetsége (ANTOR) jóvoltából négy ország turisztikai kínálatát hozták el a szakmai közönségnek a közel-múltban a Szlovák Kultúra Házába.

Soňa Jelínková, a Szlovák Idegenforgalmi Hivatal budapesti képviselővezetője Szlovákia gyönyörű tájaira, városaira, a Tátrába és a Fátrába invitálta az utazni vágyókat. A hivatalvezető elmondta, hogy az ANTOR 1995-ben alakult, és jelenleg Ciprus, Málta, Horvátország, Lengyelország, Olaszország, Szlovákia és Franciaország tagja a Magyarországon működő szervezetnek. A tagországok turisztikai kínálatát évente kétszer mutatják be szakmai napokon. *Bakonyi Erika*, a Lengyel Nemzeti Idegenforgalmi Képviselő vezetője Lengyelországot, *Hangya Edina*, a Máltai Idegenforgalmi Hivatal képviselővezetője Máltát, *Elisabeth Parragh-Pataki*, a Francia Turizmusfejlesztési Iroda képviselővezetője pedig a hatalmas, változatos tájjal rendelkező Franciaországot mutatta be. A turisztikai konferenciát megtisztelte jelenlétével *Štefan Daňo* főkonzul.

V. A.

## Fekete Antal a vezérigazgató

Békéscsabán marad a Volán centruma

Sajtótájékoztatót mutattak be október harmadikán, a városháza dísztermében a Körös Volán Zrt., illetve a Dél-alföldi Közlekedési Központ új vezérigazgatóját, Fekete Antalt.

Vantara Gyula, városunk polgármestere a sajtótájékoztatót előrebocsátotta, Békéscsaba számára nagyon fontos volt, hogy a közlekedési társaság régiós központja idekerüljön, s ezért köszönet illeti a döntéshozókat.

– A város idén kötötte meg azt az ötéves, hosszú távú szerződést a Körös Volánnal, melynek elsődleges célja, hogy a lakosság kényelmesebben jusson el úti céljához. A Volán és a városvezetés időről időre felülvizsgálja a menetrendet és a jegyárak alakulását. Idén a szerződés 170 millió forintot biztosít a közösségi közlekedés céljára Békéscsabán – hallhattuk Vantara Gyulától.

– A jelenlegi 23 Volán-társaságból 7 regionális társaság jön létre, a Dél-alföldi régió központi székhelye továbbra is Békéscsaba lesz – jelentette be Márton Péter, a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő (MNV) Zrt. vezérigazgatója a sajtótájékoztatót, hozzátéve,



Márton Péter, Vantara Gyula és Fekete Antal

hogy ebben komoly szerepe volt Vantara Gyula sikeres lobbitevékenységének is.

– A Dél-alföldi régióba tartozó négy társaság (Körös, Tisza, Kunság és Bács Volán) legkésőbb 2014. végén jogilag egységes vállalként fogja az utazóközönséget szolgálni. Így az egyik legnagyobb és legtöbb embert foglalkoztató társaság jön létre 2015. január 1-jétől. A cég közel 900 autóbusszal, évente csaknem 148 millió utast szolgál majd ki közel 300 településen – sorolta Márton Péter, az MNV vezérigazgatója.

Fekete Antal, a Dél-alföldi Közlekedési Központ új vezérigazgatója kijelentette: kö-

szönet illeti elődjét, Szarvas Pétert, aki közreműködött a váltás során a cég átvilágításában.

– Bár nem vagyok békéscsabai és nem is élek itt, számomra is fontos, hogy a régiós központ itt maradjon. Emellett megteszünk mindent annak érdekében, hogy a cég működésében ne okozzon semmiféle gondot az átállás – mondta Fekete Antal, majd újságírói kérdésre válaszolva azt is elárulta, az integráció során megnövekedett feladatok akár új munkahelyeket is hozhatnak Békéscsabára, és leépítéstől senkinek sem kell tartania.

Gajdács Emese

Jegyzet

## Megint lett energiánk

A csoda tudja hogyan és miért, de az elmúlt hetekben többször is tréfát űzött velünk a technika. Hol áram, hol csak internet nem volt a szerkesztőségben, a számítógépes és a karbantatók már-már napi szinten vendégeskedtek nálunk, hogy mindezek ellenére elkészüljön az újság, és weboldalunkat is folyamatosan frissíthessük.

Reggelente, amikor bekapcsoltuk a gépeket, szinte retgettünk attól, hogy aznapra milyen újabb meglepetést tartogat a technika. Örültünk, ha minden működött, és kapkodtuk a fejünket, amikor újból áram és internet nélkül maradtunk. Volt, hogy csak egy ember maradt bent, várta az aktuális szerelőt, a többiek pedig otthon dolgoztak. Jöttek a szakemberek, mindenki próbálta elhárítani a hibát, a technika kisördöge azonban mindig felbukkant valahol.

A kétségbeesés, a bosszankodás után persze felmelegítettük a Mérleg huszonkét évvel ezelőtti indulását, azokat az időköt, amikor még csak írógép volt a szerkesztőségben, papír alapú, sokszor kézzel írt leveleket hozott a postás, és személyesen vittünk ki mindent a nyomdába. Kicsit lassabban, kicsit na-



gyobb türelemmel, de akkor is elkészült az újság, akkor is zajlott az élet. Ma természetes, hogy számítógépünk, laptopunk van, hogy szinte minden e-mailen érkezik, ha pedig valami történik, azt rögtön megírjuk és feltesszük az oldalunkra. A nyomdába pedig csak egy kattintás elküldeni a kész oldalakat – már ha van áram és net...

Talán teljesen sosem derül fény arra, miért most, miért így és miért ilyen sokszor tett bennünket próbára a technika, de jó, hogy ismét fény gyúlt, jó, hogy tudunk örülni annak, amit eddig természetesnek vettünk. Jó, hogy megint lett energiánk, mert mindig akadt valaki, aki az aktuális problémát elhárította – jó, hogy nem kellett egyedül maradnunk a sötétben.

Mikóczy Erika

## HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlant: Békéscsaba, Postaköz 2933/1 hrsz. alatt található kivett irodaház művelési ágú ingatlant

A telek területe: 150 m<sup>2</sup>

Kikiáltási ár: nettó 30 000 000 Ft, azaz nettó harmincmillió forint.

A hirdetés részletes szövege a város internetes honlapján a Városháza/Polgármesteri Hivatal/Felhívások, hirdetések/egyéb hirdetések elérési útvonalon található, valamint Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának hirdetőtábláján megtekinthető.

## A Vízmű a FEK-ben Országos makettkiállítás

Repülő, harci járművek, hajók, mentő- és tűzoltóautók, de még a Vízmű, azaz a Vásárhelyi Pál középiskola makettje is látható volt nemrégiben a helyi országi klubban, a KIT Makettklub szervezésében megrendezett országos kiállításon, ahol airsoftosokkal, hagyományörzőkkel, Szabó Zoltán (Topi) vadászpilótával és Takács Gézával, a MiG29-esek utolsó századparancsnokával is találkozhat az érdeklődők.

Mint azt Fekete László főszervezőtől megtudtuk, idén harmincöt kategóriában hirdették meg a versenyt, és harmincháromban hirdettek eredményt. Az ország különböző pontjairól, több mint ötven helyről, és ebben az évben Romániából is érkeztek csapatok Békéscsabára.

– Akik itt kiállítanak, azok a szabad idejük nagy részét a makettek készítésének szentelik, méghozzá igen magas szinten. Békéscsabán, a KIT Makettklubban nagyon jó a légkör, de az ország klubjai között is jó az együttműködés, igazi barátságok születnek – mondta Fekete László. A szervező beszélt arról is,

hogy a repülés hosszú évek óta misztifikált dolog volt. Amikor az első makettkiállítást szervezték Csabán, felvette a kapcsolatot a kecskeméti repülőbázissal, és kérte, hogy küldjenek egy pilótát. Így ismerkedtek meg Tóth Györggyel, aki sajnos tavasszal elhunyt – róla a kiállítás keretében is megemlékeztek.

A verseny díjait Hanó Miklós alpolgármester, Szabó Zoltán Topi és Zsámboki Tibor adta át. Díjat kapott a Vízműben most tizenegyedik Kiglics Márton is, aki mintegy másfél év alatt készítette el az iskola makettjét, amit aztán az intézménynek adományozott.

Mikóczy Erika



Kiglics Márton az iskolának adta a vízmű makettjét

## Taroltak Huszárék A legjobban közlekedő család



A család egy Škodát nyert a vetélkedőn

Egy Škodával gazdagodott a békéscsabai Huszár család. Ők azok, akik a közelmúltban megnyerték az Országos Rendőr-főkapitányság által közlekedési vetélkedőt.

Szeptember 21-én rendezték meg a „Közlekedik a család” közlekedésbiztonsági vetélkedő országos döntőjét Zsámbékon. Az elméleti versenyen a családok számítógépen „B” kategóriás személygépkocsi-vezetői és kerékpáros témakörben töltötték ki KRESZ-tesztlapot, majd egészségügyi ismereteikről adtak számot. A gyakorlati versenyszámok hét elkülönített állomáson zajlottak.

A döntőt a Huszár család nyerte Békéscsabáról, őket szeptember 24-én, a Békés megyei főkapitányságon Hudák Pál ezredes, rendészeti igazgató köszöntötte. Mint mondta, büszké a család teljesítményére, s azt is elárulta, hogy Huszárék már tavaly is indultak, s akkor a megyei döntőt nyerték meg.

– Az itt szerzett tapasztalatokat is igyekeztünk felhasználni, de idén nagyon sok, komoly fejlődést okozó feladványt kaptunk. Elméleti és gyakorlati tudásunkat is bizonyítani kellett, volt autós vezetéstechnikai feladat, kerékpáros, KRESZ-teszt, kvízzjáték, a fiúk pedig egyebek mellett kerékpáros-tudásukról adtak számot – hallhattuk a családfőtől, Huszár Mihálytól. Az édesanya szerint az a versenyszám volt a legnehezebb, ahol egy imitált baleseti szituációban a családnak kellett intézkedni.

Mint megtudtuk, a nyerevény Škoda egy ideig biztosan Huszárék birtokában marad, ehhez ragaszkodik a két fiú, Dávid és Misi is, akik hozzájárultak a sikerhez.

Gajdács E.



## Gál István Elek

54 éves, gyártás-előkészítő programozó a Linamarnál, két diplomás leány édesapja

Tapasztalat – Munkabírás – Megbízhatóság

Még egy aktív LMP-s képviselőt a közgyűlésbe!

Munkahelyteremtés – Útfelújítás – Tiszta közélet

EGY LÉPÉS, HOGY  
HOLNAP JOBB LEGYEN!

Időközi választás: 2013. november 10.  
5. számú választókerület



## Nyiss ajtót!

Hallássérültek fóruma a Csabagyöngyében

Nyiss ajtót! címmel a Csabagyöngye Kulturális Központban tartottak szakmai fórumot a közelmúltban a hallássérültek elhelyezkedési lehetőségeiről az érintetteknek.

Halló emberként mindig rácsodálkozom, milyen sokszínű, milyen emberközeli a jelnyelv és mennyivel több finom érintés zajlik a siketek, nagyothallók között, amikor beszélgetnek. A siketek világnapja alkalmából rendezett fórumon, a Csabagyöngye első emeletén egy emberekkel teli teremben találta magát az érdeklődő, ahol egymásra figyelve, jelekkel beszélgetett szinte mindenki.

Mint azt *Bognár Gyöngyitől*, a SINOSZ Békés Megyei



A siketek világnapján zajlott a fórum

Szervezete titkárától megtudtuk, a tanácskozáson a siketek szervezetein kívül megjelentek a kormányhivatal rehabilitációs szervének és a munkaügyi központnak a képviselői, akik a siketek elhelyezkedésének le-

hetőségeiről adtak felvilágosítást. A város részéről *Herceg Tamás* tanácsnok volt ott, aki pedig Békéscsaba esélyegyenlőségi programját mutatta be az érdeklődőknek.

Mikóczy Erika

## Díjazták a tanösvényt

Az év ökoturisztikai létesítménye

Ez év tavaszára újult meg a békéscsabai Széchenyi ligetben található Lischka Lipót Tanösvény. A tanösvény gondozója és hasznosítója a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület, amely a felújítást követően jelentkezett „Az év ökoturisztikai létesítménye” cím elnyerését célzó pályázatra.

A szakmai bírálók a Lischka Lipót Tanösvény tartalmi elemeit, hasznosításának módját a helyszínen is megtekintették, és a bírálatkor „Az év ökoturisztikai létesítménye 2013” tanösvény kategória II. helyezését ítélték oda. A rangos elismerést *Baran Ádám*, a Körösök Völgye Natúrpark Egyesület munkaszervezet-vezetője vehette át Budapes-



A csabaiak díját Baran Ádám (középen) vette át

ten. A tanösvény kialakításánál Békéscsaba rekreációra leginkább alkalmas, első közparkjának a megismertetése volt a cél. Végigkövethető rajta a Széchenyi liget és környékének története az 1800-as évek közepétől napjainkig,

valamint megismerhető az alföldi parkerdők növény- és állatvilága. A látogatók itt megismerhetik a városi közparkok élőhelymegővő szerepét és megtanulhatják a védett területen való viselkedés szabályait is.

## Kis vasúttörténet

Szeptember 26. és 29. között igazi csemegéket találtak a vonatok szerelmesei Békéscsabán. Ekkor tartották ugyanis városunkban a IX. Békéscsabai Vasútmódeli és Vasúttörténeti Kiállítást.

A békéscsabai VOKE Vasutas Művelődési Házban vasútmódellek, működő ter- és modulasztalok, lego kisvasút, gyermekrajz-kiállítás volt megtekinthető.

Külön érdekességként szolgált a hamarosan átépítendő békéscsabai vasútállomásról szóló történeti fotókiállítás és az átépítés tervei.

A tavaly nagy sikert aratott Alföldi Kerti Gazdasági Vasút is újra kitelepült az Andrássy útra, ezzel a vasutas



A makettek a kicsiket és nagyokat is lenyűgözték

művelődési ház és a Kakas Söröző közötti szakaszon lehetett utazni.

A vasútmódeli-kiállítás részeként sok családot vonzott az állomás melletti vámuvarban a mozdonyparádé, ahol

szeptember 28-án várták az érdeklődőket. A régebbi és modernebb mozdonyokon a vezető is ott voltak, akik szívesen válaszoltak a kicsik és nagyok kérdéseire.

Gajdács Emese

## Csabán is volt bringaemelés

Szeptember harmadik vasárnapján, az Európai Mobilitási Hét záróakordjaként, az ország számos településén tartottak autómentes napot. Békéscsabán a Csabai Bihargók Turista Egyesület várta közös túrára és bringaemelésre az érdeklődőket.

– Szállj ki az autódból! Bringázz, mert egészséges, mert környezetbarát! Kóstolj bele a bringás érzésbe! Gyere el, és emeld fejed fölé a bringádat! – csalogatta az egyesület a kerékpárosokat. Nem hiába, hisz egész kis tömeg fogadta el a meghívást és pattant nyeregbe, hogy együtt túrázzon, majd a városban is egy nagyobb



A Szent István téren sokan emelték magasba bringájukat

kört téve, megérkezzen a Szent István térre.

A kerékpárosok ezzel a felvonulással és a főtéri bringaemeléssel kívánták ráirányítani a figyelmet arra, hogy a közlekedéssel kapcsolat-

ban meghozott mindennapi döntéseink alapvetően befolyásolják a környezetünk állapotát, az életminőségünket, és persze, az egészségünket.

M. Erika

Vállaljuk terménydarálók, szivattyúk javítását, villanymotorok tekeréscselését, sürgős esetben **48 órán belül.**

Villanymotorokat veszek állapottól függetlenül 140 Ft/kg-os áron.



Sztator Bt. • Békéscsaba, Pulszky u. 24.  
Telefon: 66/446-353 és 70/ 223-5474



**Körösök Völgye Natúrpark Egyesület**  
**Körösök Völgye Látogatóközpont**  
Békéscsaba, Széchenyi liget 66/445-885  
www.korosoknaturpark.hu facebook.com/korosokvolgye

### Körösök Völgye Látogatóközpont Programkínáló

**2013. október 1–31.**  
**Körösök völgyében című fotókiállítás**

A Körös-Maros Nemzeti Park kiállításának fotóanyaga a Körös folyók környékének élővilágából mutat be egy kis szeletet. A képek felismerését magyarázatok segítik, melyek információt, érdekességeket közölnek a látogatókkal.

**2013. október 5–31.**  
**„Útlevel nélkül a Föld körül”**  
Az „Útlevel nélkül a Föld körül” című kiállítás a madárvonulás csodálatos és máig titkokkal teli jelenségét mutatja be. A kiállítás tablói közérthetően, sok-sok érdekességgel színesítve, a madárvonulás-kutatás legfrissebb eredményeit felhasználva magyarázzák el a vándorlással kapcsolatos ismereteket. A gyerekekre is gondolva, a tablók mellett interaktív elemek biztosítják a legkisebbek szórakozását.

**Helyi Termék- és Biopiac**  
A Helyi Termék- és Biopiac minden héten, szombaton 9.00–12.00 óráig várja az érdeklődőket a Körösök Völgye Látogatóközpont udvarán.

**Kedves Kismamák!**  
Újra indul Békéscsabán szülésre felkészítő tanfolyam! **Időpont:** 2013. november 18-ig hétfőként 14.30. **Helyszín:** Békéscsaba, Körösök Völgye Látogatóközpont (Széchenyi liget). Előzetes jelentkezés nem szükséges. Minden érdeklődőt (apukákat is) sok szeretettel várunk a védőnők!

**Kedves Babák és Mamák!**  
Újraindul a Baba-Mama Klub a Körösök Völgye Látogatóközpontban! Minden páros héten, szerdán 9.00–11.00 között. **Kezdesi időpont:** 2013. október 16. (szerda) 9.00.

**Csabai Kolbászfesztivál 2013**  
A Körösök Völgye Natúrpark Egyesület 2013. október 24. és 27. között kitelepül a Csabai Kolbászfesztiválra. Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk Egyesületünk sátránál, ahol megismerkedhetnek a Körösök völgye térség turisztikai, kulturális, természeti értékeivel, lehetőségeivel.

A programok ingyenesek, mindenkit szeretettel várunk!



**AZ AUTIZMUS NAPJA**

**2013. október 18-án**  
**pénteken 14-16 óráig**  
**a Csaba Centerben.**

**Programok:**

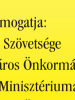
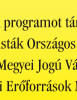
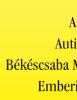
**14.00 Megnyitó**  
**Autizmussal élő fiatalok előadása**

**„Manókaland”**  
**Moncsi és Szonja gyermekműsora**

**Kiállítás autizmussal élő fiatalok munkáiból**  
**Pasenkó bohóc**  
**Arcfestés**  
**Gipszfigurák festése**

**Legyen vendégünk**  
**egy szelét tortára!**

**További információ: www.autpont.hu**



## Mit vihet magával külföldi utazásra?

Ha egy másik EU-országba utazik, célszerű indulás előtt tájékozódni arról, mennyi készpénzt és mit vihet magával a poggyászában, milyen behozatali korlátozások vonatkoznak egyes termékekre.

Uniós ország állampolgárként magával viheti macskáját, kutyáját, illetve vadászgörényét, ha utazás előtt kiváltja számára az európai állatútlevelet és házi kedvence rendelkezik beültetett elektronikus mikrochippel.

Az EU-tagországokon belüli utazás alkalmával szabadon vihet magával alkohol- és dohánytermékeket, ha azokat saját fogyasztásra szerzi be.

Ha 10 000 eurót meghaladó összegű készpénzt vagy azzal egyenértékű egyéb valutát kí-

ván az Európai Unióban belül egyik országból a másikba magával vinni, meg kell érdeklődni az érintett vámhatóságoktól, hogy vámnyilatkozatot kell-e tennie az összegről.

**További információkért** keresse fel a: [http://europa.eu/youreurope/citizens/travel/carry/index\\_hu.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/travel/carry/index_hu.htm) weboldalt vagy forduljon irodánk munkatársaihoz: Europe Direct Tájékoztató Központ a Békés Megyei Könyvtárban (Békéscsaba, Kiss Ernő u. 3.).  
**Telefon:** +36-66/530-200  
**E-mail:** [bekecsaba@europedirect.hu](mailto:bekecsaba@europedirect.hu)  
**Web:** <http://ed.bmk.hu>  
**Web2.0:** [facebook.com/EuropeDirectBekescsaba](https://www.facebook.com/EuropeDirectBekescsaba)



# Csabai Csoda

Könyv az atlétikai klub négy évtizedéről

A sportok királynője, az atlétika a hetvenes évek elején került az Előre szakosztályai közé. Csodás fiúk és lányok, csodás atléták, csodás teljesítmények köthetők a klubhoz, amelynek négy évtizedes működéséről Csabai Csoda címmel írt könyvet Képiró Ferenc.

A Csabagyöngyében tartott könyvbemutató Gyulai Miklós, a Magyar Atlétikai Szövetség elnöke leszögezte, hogy a Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Club, a csabai atléták meghatározó szerepet töltenek be a magyar atlétikában. Megjegyezte, hogy a tizenhat kiemelt sportág között az atlétika is helyet követelt magának.

Képiró Ferenc beszélt arról, hogy most még megvannak a régi képek, meg lehet kérdezni az egykori atlétákat, most kellett tehát összegyűjteni azt, amit csak



Tóth Sándor, Képiró Ferenc és Szigeti Csaba

lehetett. Tóth Sándor kiemelte, hogy a könyvben számos fotó látható a versenyekről, benne vannak a felnőtt bajnoki eredmények és a fiatalok is, hisz 1992-től kiemelt utánpótlás-nevelő a klub.

A Csabai Csoda ezeröttszáz példányban jelent meg, nyomdai munkáit a Kolorprint Kft. végezte, kiadását támogatta többek közt Békéscsaba önkormányzata és

a Mening Hungary Zrt. Dr. Fábián Ágnes tanácsnok kijelentette: csoda, amit a klub, az ott sportoló atléták elértek, és biztosította a jelenlevőket arról, hogy a város a továbbiakban is odafigyel a klubra. Nagy László, a Mening vezérigazgatója elmesélte, mi történt azután, hogy Czeglédi Katalin megkereste a támogatását kérve. Elbeszélgetett azzal a Tóth Sándorral, aki az 1955-ös bajnok „mezítlásos” mezei OB csapat tagja volt, és aki sokszor hangoztatta, hogy egy csoda ez a fiú, egy csoda ez a lány, egy csoda ez az atléta.

Valahogy így a sok-sok csodából lett a könyv címe is Csabai Csoda – ami persze folytatódik, hisz a könyvbemutatóval egy időben a Tünde utcai pályán, a Forg-Tech Kupán jeleskedtek a csabai atléták.

Mikóczy Erika



A könyvbemutatóval egy időben zajlott a Forg-Tech Kupa

# A vértanúkra emlékeztünk

A szabadság felelősségvállalás is

Az aradi vértanúkra emlékeztek mindazok, akik október 4-én délután részt vettek a ligetben megrendezett ünnepségen, melyen a hagyományoknak megfelelően idén is csabai diákok adtak műsort.

Az ünnepi beszédet Kovács Józseftől, a Szent-Györgyi Albert Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium tanárától hallhatták a jelenlévők. Történelmi áttekintést kaphattunk a vértanúk életéről, sorsának alakulásáról.

– A szabadság nem mindenkitől való függetlenség, hanem felelősségvállalás embertársainkért és nemzetünkért – hangsúlyozta Kovács József.

Az ünnepi beszédet követően az iskola diákjainak zenés irodalmi összeállítás

következett. A fiatalok felidéztek október 6-a szomorú napját, amikor a rettegett Haynau a 13 magyar tábort a 13 magyar tábort Aradon, és Batthyány Lajost, a magyar kormány miniszter-

elnökét Pesten kivégeztette. Felségsértés címén kilenc tábortörtsöt kötél általi halálra, négyet golyó általi halálra ítélték. Az ítélet végrehajtását október 6-ára, a bécsi forradalom évfordulójára tűzték ki. A tizenhárom aradi vértanú közül a legfiatalabb 30, a legidősebb 54 éves volt.

Gajdács Emese



## FELHÍVÁS

„Békéscsaba Kultúrájáért” kitüntetés adományozására

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata 1999-ben „Békéscsaba Kultúrájáért” kitüntetés alapított. A kitüntetés odaítélésének módját és feltételeit Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzatának 20/2005. (VII. 14.) számú rendelete tartalmazza.

A rendelet értelmében évente egy kitüntetés adományozható az alábbiak szerint:

Kimagasló teljesítményt nyújtó alkotó- és előadóművésznek vagy alkotó- és előadó-művészeti közösségnek. Azon személynek vagy közösségnek adományozható a díj, aki Békéscsaba kultúrájáért, hazai, illetve nemzetközi elismeréséért maradandó elismeréséért maradókat alkotott, illetve tett. A városban hosszabb időn át kiemelkedő művészi tevékenységet végez, végzett.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

Békéscsaba város önkormányzati képviselői, a közgyűlés kulturális ügyekkel foglalkozó bizottsága, a városban működő közművelődési, közgyűjteményi és művészeti intézmények, alkotó- és előadó-művészeti közösségek, a kiemelt önkormányzatok.

A javaslatnak tartalmaznia kell:

Egyéneknél:

- a kitüntetésre javasolt nevet,
- születési adatait (hely, év, hó, nap),
- anyja nevet,
- személyi igazolványa számát,
- lakhelyét,
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység

részletes ismertetését, méltatását.

Közösségeknel:

- a közösség pontos megnevezését,
- a tagok nevének felsorolását,
- azt, hogy mióta dolgoznak együtt,
- az adományozás alapjául szolgáló tevékenység részletes ismertetését, méltatását.

A javaslatokat 2013. október 31-éig kell megküldeni a Polgármesteri Hivatal Oktatási, Közművelődési és Sport Osztályára (Békéscsaba, Szent István tér 7.)

Bővebb információ a patyai@bekescsaba.hu e-mail címen vagy az 452-252/2512-es telefonszámon kérhető.

## NEMZETISÉGI FELHÍVÁSOK

„Békéscsaba lengyeliségéért”

Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „Békéscsaba Lengyeliségéért” kitüntetés adományozására javaslatokat vár. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: a lengyel nemzetiségi önkormányzat képviselői; egyéb lengyel önszerveződések, közösségek; magán-személyek; egyházak.

A javaslatnak tartalmaznia kell: az ajánlott személy pontos adatait; az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását.

A javaslat beküldési határideje: 2013. október 31.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17., Leszko Malgorzata elnök asszony részére.

Lengyel közmeghallgatás

Az Országos Lengyel Önkormányzat október 25-én, pénteken 14 órától városunkban, a Magyar-Lengyel Baráti Kulturális Egyesület székházában, a Békéscsaba, Szent István tér 8. szám alatt első alkalommal tart közmeghallgatást és munkamegbeszélést. A napirenden szerepel a népszámlálás lengyel eredménye és a 2014. évi nem-

zetiségi választás előkészítése. Minden érdeklődőt várunk.

„Békéscsaba romaságáért”

Békéscsaba Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata a „Békéscsaba Romaságáért” kitüntetés adományozására javaslatokat vár. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: a roma nemzetiségi önkormányzat képviselői; egyéb roma önszerveződések, közösségek; magán-személyek; egyházak.

A javaslatnak tartalmaznia kell: az ajánlott személy pontos adatait; az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17., Kovács Erzsébet elnök asszony részére.

„Békéscsaba romaságáért”

Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Önkormányzata a „Békéscsaba Romaságáért” kitüntetés adományozására javaslatokat vár. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: a román önkormányzat képviselői; egyéb román önszerveződések, közösségek; magán-

személyek; egyházak. A javaslatnak tartalmaznia kell: az ajánlott személy pontos adatait; az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását.

A javaslat beküldési határideje: 2013. október 31.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Román Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17., Grósz György elnök úr részére.

„Békéscsaba szlovákságáért”

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Önkormányzata a „Békéscsaba Szlovákságáért” kitüntetés adományozására javaslatokat vár. A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek: a szlovák önkormányzat képviselői; egyéb szlovák önszerveződések, közösségek; magán-személyek; egyházak.

A javaslatnak tartalmaznia kell: az ajánlott személy pontos adatait; az adományozás alapjául szolgáló tevékenység vagy alkotás részletes ismertetését és méltatását.

A javaslat beküldési határideje: 2013. október 31.

A javaslatot a következő címre kell beküldeni: Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Önkormányzata, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17., Ando György elnök úr részére.

## Érettségi találkozó

Ötven éve végeztek a Rózsában

Ötvenéves érettségi találkozójukat tartották a Róza Ferenc Gimnázium 1963-ban érettségizett IV/B osztályának tanulói a közel-múltban Békéscsabán.

Dr. Mosonyi Éva a következőképpen számolt be a találkozóról: A fél évszázados jubileumra Vépéről, Veszprémből, Balatonfüredről, Pécsről, Budapestről, Dunaújvárosból és Újfehértóról is érkeztek egykori osztálytársak. Az osztálylétszám 39 volt és 24-en jöttünk el. Az evangélikus templomban a találkozó első percei az emlékezéséi voltak. Felcsendült az orgona, Alföldi Csaba orgonaművész játszott. Azokra a tanárainkra, diáktársainkra gondoltunk, akik már nem lehettek velünk. Ezt követően a temetőben



Huszonnyegen jöttek el a találkozóra

felkerestük osztályfőnökünk, Bajnok Zoltánné és osztálytársunk, Bencze Margit sírját. Megható és felemelő perceket éltünk át. Visszamenve a Szeberényi térre, az alma mater épületében megkezdődött az osztályfőnöki óra. Nagy örömmel olvastuk dr. Tóvisfalvi Bálint tanár úr levelét, aki

több mint ötven év távlatából is emlékezett ránk. Sokan közülünk itt élnek Békéscsabán és a megye valamelyik településén. A jó hangulatú találkozó reményt adott arra, hogy ezután folyamatosan kapcsolatban maradjunk egymással, és tervezzük a következő találkozást.





## TÁJÉKOZTATÓ HOSSZÍTOTT ÜGYFÉLFOGADÁSI IDŐRŐL

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata – mint főpályázó – és a Civil Szervezetek Szövetsége – mint társ-pályázó – támogatást nyert az „Innovatív kezdeményezések Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalában” elnevezésű TÁMOP-2.4.5-12/3-2012-0009 azonosító számú projekttel.

**Az elnyert támogatás összege: 37 858 210 Ft. A kivitelezés ideje: 2013. 05. 01. – 2014. 10. 28. Kedvezményezett: Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata főpályázó, Civil Szervezetek Szövetsége társ-pályázó. Pályázati azonosító: TÁMOP-2.4.5-12/3-2012-0009**

Tájékoztatjuk a Tisztelt Lakosságot, hogy Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala a TÁMOP-2.4.5-12/3-2012-0009 azonosító számú, „Innovatív kezdeményezések Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalában” elnevezésű pályázat megvalósítása keretében 2013. év szeptemberétől hosszított ügyfélfogadással áll az ügyfelek rendelkezésére.

A Polgármesteri Hivatal a lakosság igényei alapján, heti egy alkalommal, hétfői napokon 20.00 óráig fogadja a hosszított ügyfélfogadás keretében az ügyfeleket.

Az ügyfeleket a Szent István tér 7. szám alatti épület 61. számú irodájában várják ügyintézőink. Ezen ügyintézési idő alatt az iroda közvetlen telefonos elérhetősége: 06-66/523-826.

A program keretén belül a kisgyermekes szülők segítésére egy korszerű gyermekváró és pelenkázó helyiséget alakítottunk ki a Polgármesteri Hivatal Szent István tér 7. szám alatt található épületében. Ez a szolgáltatás a hivatali ügyfélfogadási idő alatt is igénybe vehető, a hosszított ügyfélfogadási napon 17.00 órától 20.00 óráig szakmai gyermekfelügyeletet is biztosítunk a hivatalban ügyet intéző szülők gyermekei részére.

Az említett szolgáltatások bevezetésével célunk a város lakossága igényeinek való megfelelés, az ügyfelek minél hatékonyabb és szakszerűbb kiszolgálása.

Nemzeti Fejlesztési Ügyműködés  
www.ujszachenyiterv.gov.hu  
06 40 638 638



A projektek az Európai Unió támogatásával valósulnak meg.

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata  
Cím: 5600 Békéscsaba, Szent István tér 7. Telefon: +36 (66)452-252  
E-mail: varoshaza@bekescsaba.hu. Honlap: www.bekescsaba.hu

## Békéscsaba anno

*Fiakkeres hangulat a főtérről*



Több mint egy évszázados, Szent István téri, fiakkeres, hangulatos, korhű városképi részlet köszön vissza anno az 1910-es esztendőből. Látszik

a városháza és a fehérre festett, karcú oszlopos erkély, a tetőtorny, Bányai András csabai építőmester alkotása, és a hajdani Weisz csa-

lád építette emeletes bérház díszes homlokzatával. Jobbról a szépen hozzáidomuló, hosszan húzódó, boltíves ablakú földszinten üzletek, az Aradi Ipari Népbank Békés Megyei Fiókja, közepen Heider Vilmos fényképészeti műterme látható. Az emeleti részt a Polgári Leányiskola foglalja el. Az épület empire stílusú homlokzata jó befejezéssel zárja a térbe torkolló Andrássy utat.

A hajdani városképi részlet szerencsésen megőrződött. Épületei a megszépült Szent István téren most is igen látványosak.

Gécs Béla

### Megújult és új képzéseinkhez várjuk a jelentkezőket!

- adótanácsadó (kezdés: 10. hó 18.),
- vállalkozási mérlegképes könyvelő,
- IFRS mérlegképes könyvelő,
- bérügyintéző,
- társadalombiztosítási ügyintéző,
- pénzügyi ügyintéző és számviteli ügyintéző (közös modulokkal),
- pénzügyi projektmenedzser-asszisztens,
- pénztárkezelő és valutapénztáros,
- munkavédelmi technikus

**perfekt**  
a Sanoma company

Perfekt Zrt., Békéscsaba, Kinizsi u. 5.  
www.perfekt.hu/bekes • bekescsaba@perfekt.hu  
Infóvonal: (66) 52-00-72

FNYSZ 01-0507-04, FAT:0036

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

**Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közgyűlése pályázatot hirdet az Egészségügyi Alapellátási Intézmény igazgatói munkakörének betöltésére.**

#### Foglalkoztatás jellege:

Teljes munkaidős, határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony. A vezetői megbízás 5 évre szól (magasabb vezető beosztás ellátására megbízást az kaphat, aki a munkáltatóval közalkalmazotti jogviszonyban áll, vagy a megbízással egyidejűleg közalkalmazotti munkakörbe kinevezhető). A jogállásra, az illetmény megállapítására és a juttatásokra a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. XXXIII. törvény és a 257/2000. (XII. 26.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadóak.

#### Ellátandó főbb munkaköri feladatok:

Gyakorolja a közalkalmazottak és munkavállalók felett a munkáltatói jogokat, tervezi, irányítja és ellenőrzi az intézmény feladatainak ellátását, tevékenységével biztosítja az intézmény

rendeltetésszerű és gazdaságos működését, közreműködik a feladat körébe tartozó testületi, polgármesteri döntésekkel kapcsolatos döntések végrehajtásában.

#### Pályázati feltételek:

- cselekvőképesség, büntetlen előélet,
- a személyes gondoskodást nyújtó gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények, valamint személyek szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 15/1998. (IV. 30.) NM rendelet 2. számú mellékletének I. Rész 1. Alapellátások 2. A) pontjában foglalt képesítési követelmények valamelyike: csecsemő- és kisgyermeknevelő (BA), orvos, pszichológus, pedagógus, intézetvezető, szakoktató, védőnő, felsőfokú szociális alapvégzettség,
- legalább öt év felsőfokú végzettséget vagy felsőfokú szakmai képesítést igénylő, a gyermekvédelem, a szociális ellátás, az egészségügyi ellátás, illetve a közoktatás területén betöltött

munkakörben szerzett szakmai gyakorlat,

- vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség.

#### A pályázat elbírálásánál előnyt jelent:

a bölcsődei szakgondozó (OKJ) végzettség.

#### Benyújtandó iratok, igazolások:

A pályázó részletes szakmai önéletrajza, 3 hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítvány, a pályázó nyilatkozata, amely szerint a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény 15. §-ának (8) bekezdésében meghatározott kizáró ok vele szemben nem áll fenn, iskolai végzettséget, szakképesítést tanúsító okiratok másolata, az intézmény vezetésére vonatkozó részletes szakmai program, arról szóló nyilatkozat, hogy pályázati anyagában foglalt személyes adatainak a pályázati eljárással összefüggésben szükséges kezeléséhez hozzájárul, továbbá ahhoz, hogy pályázati anya-

gát a szakmai-szakértői bizottság és a Közgyűlés megismerhesse, és abba betekinthessen.

#### A pályázat benyújtásának feltételei:

Postai úton, a pályázatnak Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala címére, dr. Szvercsák Szilvia jegyző részére történő megküldésével (5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.). Kérjük a borítékra feltüntetni a munkakör megnevezését: igazgató.

#### A pályázat benyújtásának határideje:

A Kormányzati Személyügyi Szolgálat és Közigazgatási Képzési Központ internetes oldalán való közzétételétől számított 30 nap, a munkakör legkorábban 2014. január 1. napjától tölthető be.

#### A részletes pályázati kiírás közzétételének helye:

www.kozigallas.gov.hu, www.bekescsaba.hu. A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt dr. Komán Ágnes személyzeti vezető nyújt a 66/523-814-es telefonszámon.



### TÁJÉKOZTATÓ IVÓVÍZHÁLÓZAT-MOSATÁSRÓL

Tisztelt Békéscsabai Felhasználók!

**Békéscsabán az őszi ivóvízhálózat mosatását október 11–18. között végzi el Társaságunk.** Ebben az időszakban a nappali mosatások idején a város egyes részein nyomáscsökkenés és időszakos, 1-2 órás vízhiány is előfordulhat.

**Az éjszakai főkörmosatást október 11-én (péntek) és 12-én (szombat) este 19 órától reggel 7 óráig végezzük el.**

Ezen a két éjszakán a város kerületeiben (egymást követően) többórás vízhiányra lehet számítani. A mosatás időszakában felmerülő esetleges kellemetlenségekért megértésüket köszönjük.

Az Ön víziközmű-szolgáltatója, az ALFÖLDVÍZ Zrt.  
www.alfoldviz.hu

## Meghívó lakossági fórumra

A Telenor Magyarország Zrt. 2013. október 16-án (szerdán) 17.30-kor, a Békéscsaba, Orosházi út 101. szám alatt található Jaminai Közösségi Házban lakossági fórumot tart, melyen a társaság a résztvevőket tájékoztatja a **Békéscsaba, Gyöngyösi u. 29. szám** alá tervezett új távközlési torony építéséről. A Telenor minden érdeklődőt szeretettel vár!

Fenti tájékoztatásról bővebb információ munkaidőben a Telenor Ingtatlanvonalán kapható: +36 20 402 2200.



## Présház az iskolában Lencsési Szüreti Vigasságok



**A pékek munkájába is betekintést kaptak a gyerekek**

A Lencsési Általános Iskolában szeptember 27-én hagyományteremtő szándékkal szerveztük meg a Lencsési Szüreti Vigasságokat. A megnyitón ének- és hegedűszó fogadta a szüretelőket, majd dr. Ferenczi Attila tanácsnok, a József Attila-lakótelepi rész-önkormányzat vezetője köszöntötte a gyerekeket.

A színpadon berendezett présházban folyamatosan készítették a mustot a Lencsési Kertbarátkör tagjai, de volt almakóstoló és különbö-

ző mesterségek bemutatója is színesítette a programot. Az iskola udvarán minden korosztálynak volt lehetősége sportversenyekre, úgymint káposztagurítás, tökkel futás. Lehetett íjászkodni, lovagolni, népi gyermekjátékokat tanulni, s nagy sikere volt a régimódi fotóműhelynek is.

Táncbázis zárta a szüreti eseményeket, majd a ceremóniamester vezényelte a szüreti ebédet a házi áldás után.

**Csomósné Tanka Ilona szabadi-dő-szervező, tanár**



## Csabai arcképcsarnok: István Anna

A tótkomlói származású István Anna egyetemi tanulmányait Pozsonyban, a Comenius Egyetemen végezte. 1978-tól a megyei művelődési központban dolgozott, 1986-tól a Békési úti nemzetiségi klubházban, amelyet 1993-ig irányított. Ötlete nyomán jött létre a dél-alföldi szlovákság fellegvárának számító Szlovák Kultúra Háza 1996-ban, amelynek a mai napig a vezetője. A Csabai Szlovákok Szervezetének alapító tagja, 1989-től 2001-ig elnöke is volt.

István Anna 35 éve dolgozik a közművelődés, a nemzetiségi kultúra, hagyományápolás terén. Számos társadalmi funkciót is ellátott: a Magyarországi Szlovákok Szövetségének alelnöke (1988–2002), kilenc

évig a Békéscsabai Szlovák Nemzetiségi Kultúráért Alapítvány elnöke (1990–1999), 2003 és 2006 között a Nemzeti Civil Alapprogram Dél-Alföldi Kollégiumának elnöke, 2002 és 2008 közt a Civil Szervezetek Szövetségének alelnöke, a Határon Túli Szlovákok Világszövetsége választmányi tagja 2006-tól, majd 2012-ig a gazdasági vezetője is volt.

A Čabän (Csabai polgár) havi lapot 1998 óta szerkeszti, 1990-ben újjáalapította a Čabiansky kalendárt, amelynek főszerkesztője volt 2001 és 2006 közt. 1995-ben átvette a magyar kormányfő „Nemzetiségi Kisebbségért” díját, 1996-ban a „Békéscsaba szlovákságáért” kitüntetését, a szlovák kulturális minisztérium Štefan



Boleslav Roman plakettjét (1996), 2006-ban a Magyar Oktatási és Kulturális Minisztérium Bessenyei-díját és 2010-ben az Országos Szlovák Önkormányzat „Nemzetiségünkért” kitüntetését.

Vándor Andrea

Rodáčka zo Slovenského Komlóša si diplom získala na FF UK v Bratislave, od roku 1978 pracovala v Župnom osvetovom stredisku. V 1986 nasledovali Spoločenské domy na ulici Békeši, na čele ktorých stála do roku 1993. Z

## Čabianske portréty: Anna Istvánová

jej iniciatívy bol vybudovaný v roku 1996 Dom slovenskej kultúry, ktorý je významným kultúrnym centrom dolnozemskej Slovákov a ktorého je riaditeľkou dodnes. Patrí medzi zakladajúcich členov ČOS, bola jej predsedníčkou v rokoch 1989 až 2001.

Anna Istvánová pracuje 35 rokov v oblasti osvetu a národnostnej kultúry. Počas týchto rokov zastávala rôzne spoločenské funkcie: pracovala m.i. ako predsedníčka ZSM (1988–2002), predsedníčka Nadácie pre slovenskú národnostnú kultúru v Békešskej Čabe (1990–1999). V rokoch 2003 až 2006 bola predsedníčkou regionálneho Kolégia Národného občianskeho základného fondu, od 2002 do 2008 podpredsedníčkou Zväzu

občianskych organizácií. Od roku 2006 je členkou Generálnej rady Svetového združenia Slovákov v zahraničí, do roku 2012 bola jeho hospodárskou vedúcou.

Mesačník Čabän rediguje od roku 1998, v roku 1990 iniciovala znovuvydávanie Čabianskeho kalendára, zodpovednou redaktorkou ktorého bola v rokoch 2001–2006. Je nositeľkou viacerých významných ocenení: z rúk premiéra MR mohla prevziať cenu „Za národnostné menšiny” v roku 1995, dostala m.i. v roku 1996 vyznamenanie „Za čabianskych Slovákov”, v roku 2006 cenu Bessenyeiho Min. školstva a kultúry MR, kým od roku 2010 je nositeľkou aj vyznamenania „Za našu národnosť” CSSM.

Andrea Vándorová

## Tizenöt éves az Orgován Népdalkör

Az Orgován Népdalkör 1998-ban, a ma közösségi házként működő Jaminai Nyugdijasklubban alakult Buka Mihályné klubvezető kezdeményezésére. Az alapítók törekvése találkozott az akkori városi nemzetiségi referens, Somogyi Józsefné és a szlovák klub vezetőjének, Ancsin Pálnéknak az elképzelésével, akik a Csabai Szlovákok Szervezetét kérték fel a népdalkör működtetésére.

A Szlovák Kultúra Házában 2007-től próbálnak, de máshol is fellépnek. Legutóbb a Jaminai Közösségi Házban, népdalköri találkozóval ünnepelték megalakulásuk 15. évfordulóját. Az Orgován Népdalkör (Orgovany) repertoárján a jellegzetes csabai dalok szerepelnek, mint például a „Na čabianskej túrni”.

– A legbüszkébbek a csabai karácsonyi köszöntőre

és a tavaszváró rituálénkra, valamint a mezőberényi névnapi köszöntő összeállításunkra vagyunk, de már készülünk a csabai farsangi népszokásokat felelevenítő játékkra is. Munkánkat arany minősítéssel jutalmazták a Magyarországi Szlovákok Szövetsége által két évente szervezett szlovák népdalkörök országos minősítőjén, és 2008-ban „Békéscsaba Szlo-



Az Orgován a csabai szlovák népdalkincs őrzője

vákságáért” plakettjét kaptuk meg. A város most gyűjti a csabai értékeket, úgy gondolom, hogy a csabai szlovákok által megőrzött népszokások,

népdalok ezek közé az értékek közé tartoznak – mondta Ocsovszki Ildikó, az Orgován Népdalkör vezetője.

V. Andrea

## Meghívó

Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzata tisztelettel meghívja a város polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc eseményeinek tiszteletére szervezett ünnepségre, megemlékezésre.

**2013. október 23-án, szerdán 11.00 órakor  
KÖZPONTI ÜNNEPSÉG A NAGY IMRE TÉREN**

- Ünnepi műsor a Békéscsabai Jókai Színház és a Színitanház közreműködésével
- Vantara Gyula polgármester megemlékező beszéde
- Állampolgársági eskütétel
- Koszorúzás
- Mécsesgyújtás

**2013. november 4-én, hétfőn 14.00 órakor  
MEGEMLEKEZÉSEK '56 HŐSEIRŐL**

- Koszorúzás Máty Erzsébet és Farkas Mihály kivégzésének helyén, a Kazinczy utcai emléktáblánál.
- Ezt követően koszorúzás a Berényi úti temetőben, Zsirus Mihály hadnagy, valamint Máty Erzsébet és Farkas Mihály sírjánál.

Csaba Center  
Andrássy út 37-43.

**BÉKÉSCSABA  
CENTER MOZI**

Műsorok

**2013. október 10–16.**

- Gravitáció (amerikai sci-fi) 3D!
- Szörny egyetem (szinkr. amerikai animációs) 3D!
- Gru 3D (szinkr. amerikai animációs) 3D!
- Fogságban (amerikai krimi) PREMIER!
- Iron Sky (finn–német–ausztrál sci-fi akció) PREMIER!
- Vérmesék (szinkr. amerikai–francia akció-vígjáték)
- Don Jon (szinkr. amerikai vígjáték)
- Majd újra lesz nyár (szinkr. angol dráma)
- Adéle élete 1-2. fejezet (francia dráma) PREMIER! ART!
- Renoir (francia dráma) ART!
- A nagy fűzet (szinkr. német–francia–magyar–osztrák háborús dráma) ART!

**2013. október 17–23.**

- Turbó (szinkr. amerikai animáció) PREMIER! 3D!
- Időről időre (szinkr. angol vígjáték) PREMIER!
- Fogságban (amerikai krimi)
- Iron Sky (finn–német–ausztrál sci-fi akció)
- Majd újra lesz nyár (szinkr. angol dráma)
- Adéle élete 1-2. fejezet (francia dráma) ART!
- A sziget (orosz dráma) ART!

www.csabacenter.hu  
Pénztárnyitás: hétfő–péntek: 14.00-tól,  
szombat–vasárnap 10.00–11.00-ig, 14.00-tól  
Jegyfoglalás és információ: 66/524-500

JÁTSZÓ-TÉR

Ötlet és rajz: Berényi Nagy Péter

**D I Ó Ó C S  
S Z I L V A  
E I P Ó K L  
T E B Z O M  
R G Y S Ó A  
Ö B O D Z A  
K Ö K É N Y**

– Huhúú! – kiáltja Csabi az Élővíz-csatorna partján sétálva. – Nincs is szebb évszak az őszenél! Ezernyi szín, szívet melengető napsütés, és azok a finom gyümölcsök, termések, hmmm...  
Abból a bogyból például nagyon finom, C-vitaminban gazdag teát főzhetek!

\* Keresd meg és húzd ki az alábbi szavakat a betűhalmazban!  
**BODZA, KÖKÉNY, KÖRTE, SZILVA, SZÓLÓ, ALMA, DIÓ**

\* Olvasd össze soronként a megmaradt 11 db betűt!  
Megfejtésül megtudod, milyen termést látott meg Csabi!  
(Figyelem, a szavak egymásba érhetnek!)

**A P R Ó H I R D E T É S**

**INGATLAN**

**Tulajdonostól eladó** Békéscsaba-ban a Sparhoz közel első emeleti, 60 m<sup>2</sup>-es háromszobás, erkélyes, központi fűtéses – napkollektoros panellakás. Érd.: 30/354-2563.

**Békéscsabán, a Mester utcában** 820 m<sup>2</sup>-es belterületi telek (jelenleg gyümölcsös) fűrott kúttal eladó. Villany, telefon az utcában. Tel.: 20/491-9769.

**Békésen, a Kossuth utcában** földszinti, egyszobás lakás eladó. Tel.: 20/912-3243.

**OKTATÁS**

**Korrepetálás matematikából** általános iskolásoknak. Tel.: 20/238-1620.

**Angoltanítás.** Tel.: 70/450-3228.

**Fedezd fel magadban az atlétát!** Játékos foglalkozások 6–12 éveseknek a Buda-Cash Békéscsabai Atlétikai Club pályáján. Érdeklődni: 20/238-1620.

**SZOLGÁLTATÁS**

**Zár, redőny, szúnyogháló,** napellenző szerelése, javítása, utánfutó-kölcsönzés! Békéscsaba, Dobos István u. 20. Tel.: 20/233-4550, 66/636-135.

**Szobafestést, mázolás, tapétázást** vállalkoz. Lestyán Pál. Tel.: 30/481-8071, 66/436-226.

**Hűtők, fagyasztók javítása.** Békéscsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt. Tel.: 20/921-2521, 20/944-6986.

**Iroda, lépcsőház takarítását** vállalom számlaképesen. Tel.: 30/290-8726.

**Gépi rakodást, szállítást, földmunkákat** vállalkoz. Megbízható, pontos munkavégzés. Tel.: 20/929-1791.

**Redőny, reluxa, szalagfüggöny** készítése, javítása részlettétéssel is. Nyílászárók javítása. Tel.: 66/454-171, 70/212-6776.

**On-line pénztárgépek** értékesítéséhez számlaképes üzletköteket keresünk! Érd.: onlinecassakft@gmail.com

**Automata mosógép javítása.** Tel.: 30/304-4622

**EGYÉB**

**Eladó egy vadonatúj** állapotban levő Hungaropán ajtó, hozzá tartozó kirakati ablakkal, redőnyök ajándékba elvihető, két nagyméretű gyapjú- és egy kézi szövésű szőnyeg. Érd.: 20/556-5299.



# Csörte és Mennyei Társulat a Nemzeti Színházban

Vidnyánszky Attila, a budapesti Nemzeti Színház új igazgatója, programjában lehetőséget kíván adni arra, hogy a vidéki színházak is megmutathassanak a fővárosban, a nemzet színházában. A vendégjátékok sorában az elsők között szerepel október 30-án a Békéscsabai Jókai Színház Csörte című produkciója.

Brestyánszki Boros Rozália kortárs darabja tehát a sikeres békéscsabai előadás-sorozat, a pécsi Országos Színházi Találkozó (POSZT) Off-programja, egy eredményes vajdasági turné és több fővárosi színház (Thália, RAM Colosseum), valamint a Magyar Televízió felvétele után egy napra a Nemzeti Színház Gobbi Hilda Színpadára költözik.

Az előadást Fekete Péter rendezte Kara Tünde, Katkó Ferenc, Gulyás Attila és Liszi Melinda főszereplésével.



Liszi Melinda, Kara Tünde és Katkó Ferenc

## Javasoljon Ön is a Mennyei Társulatba!

A hatvanadik évadába érkezett Jókai színház nem „csak” egy előadással mutatkozik be a Nemzetiben, hanem a közelgő 60. alapítási évforduló jegyében ott mutatja be Mennyei Társulatát, melynek megalapításához a közönség segítségét is kéri.

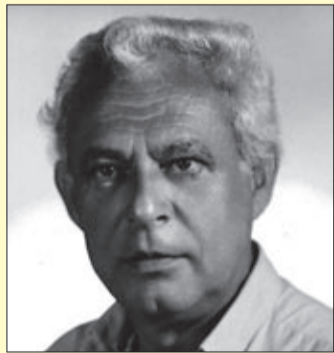
A Mennyei Társulatba azon színművészek és színházi szakemberek kerülhetnek be, akik munkásságukkal, hosszú éveket felölelő szakmai múltjukkal meghatározóan kötődtek a Jókai színházhoz, annak arculatát, művészi munkáját formálták, alakították, akik személyiségükkel és szak tudásukkal példaként szolgálhatnak újabb színházi

generációk felneveléséhez, illetve a helyi tiszteleten túl országos szakmai elismerést is kiváltottak. Példaként említjük meg Gálfy László Jászai-díjas színművészt, aki évtizedeken keresztül volt a színház művésze, rövid ideig igazgatója, és akinek nevét a Gálfy Gyűrü-díj is őrzi.

A Mennyei Társulatba a nézők közül bárki javasolhat tagot a színház titkárságához eljuttatott levelében. A színház vezetősége évenként két alkalommal dönt arról, kivel bővíti ki ezt a társulatot.

A megalakult Mennyei Társulat tagjainak fotóiból a Nemzeti Színházban a Csörte előadás előtt időleges kiállítás nyílik, amelynek állandó helye a Jókai színház előcsarnokában lesz.

Fotó: A-TEAM/Nyári A.



Gálfy László

# ŐSZI DIVATNAPOK

## ÉS AKCIÓK ÉJSZAKÁI A CSABA CENTERBEN OKTÓBER 11-12.

PÉNTEK-SZOMBAT

### REVÜ ÉS DIVATSHOW

a Neo Divatstúdió modelljei és a Fit Dance Center SE táncosainak közreműködésével

A TAURIN CIRKUSZCSOPORT és a TRIO CHALIMERO ARTISTA CSOPORT látványos színpadi produkciói

### SZTÁRVENDÉGEK:

Október 11., péntek

22<sup>30</sup> CSERPES LAURA



CSERPES LAURA

Október 12., szombat

22<sup>00</sup> A RIPPEL TESTVÉREK EXTRÉM PRODUKCIÓJA

23<sup>00</sup> KIRÁLY VIKTOR



RIPPEL TESTVÉREK



KIRÁLY VIKTOR

Mind a két napon 18.00-24.00 óráig több mint 60 üzletben akár

**20% 30% 40% 50% 60% 70% KEDVEZMÉNNYEL VÁSÁROLHATSZ!**



MŰSORVEZETŐ: SZENTE VAJK

Részletek a szórólapokon, az információs pultnál, a [www.facebook.com/csabacenter](http://www.facebook.com/csabacenter) oldalon és a [www.csabacenter.hu](http://www.csabacenter.hu) weboldalon. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Vendégváros: Békés

## Csabai Kolbászfesztivál

BÉKÉSCSABA, 2013. OKTÓBER 24-27.

### OKTÓBER 24. CSÜTÖRTÖK

#### SZABADTÉR

- 11.00 Disznóvágás bemutató, Csabai Kolbász Klub  
13.00 Disznóvágás bemutató, Csabai Kolbász Klub

#### SZABADTÉRI SZÍNPAD

- 10.00-18.00 Amatőr zenekarok koncertje

#### MOKRY SÁMUEL SÁTOR

- 10.00-12.00 Ifjúsági gyűrás  
09.00-13.00 Torony Band - Békés  
13.00-14.00 Az „Én Hangom” győztesei - Békés  
14.00-15.00 Fregolina Társastánc Klub bemutatója - Békés  
15.00 Ifjúsági gyűrás eredményhirdetése  
17.00 A Fesztivál ünnepélyes megnyitója  
A szárazkolbász verseny eredményhirdetése

- 18.00 Pál Dénes  
20.00 Demjén Ferenc élő nagykoncert  
22.00 Tankcsapda

#### CSARNOK

- 10.00-18.00 a Sportszarnok teljes területén 13.00-20.00. Fizikai kísérletek óránként a színpadon  
10.00-18.00 Bábika játszóház (kézműves foglalkozások, babajátzó, ügyességi játékok, ördögglakatok, fejtörők)  
Kiállítás Csuta György, Püski Sándor, Milák Brigitta

#### CSABAGYÖNGYE BORSÁTOR

- 11.00-15.00 Szárazkolbász verseny  
17.00-17.30 Csabai Kolbászklub tombolasorsolása  
18.00-19.00 Palmetta  
19.30-02.00 Mediterrán zenekar

### OKTÓBER 25. PÉNTEK

#### SZABADTÉR

- 10.00 Disznóvágás Alberti család  
13.00 Disznóvágás Csabai Kolbászklub

#### SZABADTÉRI SZÍNPAD

- 10.00-18.00 Vendégváros fellépői és egyéb amatőr zenekarok  
Energy Dance Cool

#### MOKRY SÁMUEL SÁTOR

- 10.00 Nemzetközi Idősek Világnapja  
11.00-16.00 Kolbászkészítő verseny nyugdíjas egyesületek és hátrányos helyzetű civil szervezetek részvételével  
Márió és zenekara  
16.00-17.00 A nyugdíjas kolbászkészítő verseny eredményhirdetése

- 17.00 Az V. Országos Senior Táncverseny díjazottjai  
19.00 Rockforce (Bandatábor)  
21.30 Magna Cum Laude  
23.30 Stereo Palma disco: dj. Náksi

#### CSARNOK

- 10.00-18.00 a Sportszarnok teljes területén 13.00-20.00. Fizikai kísérletek óránként a színpadon  
10.00-20.00 Bábika játszóház (kézműves foglalkozások, babaház, ördögglakatok és ügyességi játékok)

#### CSABA GYÖNGYE BORSÁTOR

- 10.00-19.00 Bibuczi zenekar  
17.00-17.30 Csabai Kolbászklub Tombolasorsolás  
19.00-02.00 Márió és zenekara

### OKTÓBER 26. SZOMBAT

- 18.00 Kolbászkészítő verseny eredményhirdetése  
19.00-21.00 Silver zenekar  
22.00 Saragossa Band  
24.00-02.00 Nostalgia disco: DJ. Kovács József

#### CSARNOK

- 10.00-12.00 Kolbászkészítő verseny  
09.00-12.00 Mediterrán  
12.00-14.00 Dankó Rádió élő kívánságműsor  
14.00-15.30 Mediterrán  
16.00-18.00 Parola zenekar  
18.00 Kolbászkészítő verseny eredményhirdetése  
20.00 Gájer Bálint és a Group 'n' Swing zenekar  
22.00-02.00 Csaba Rádió disco: DJ. Hlásznyik Péter

#### CSABAGYÖNGYE BORSÁTOR

- 10.00-17.00 Thomassy Party Band  
17.00-17.30 Csabai Kolbászklub tombolasorsolása  
17.30-02.00 Continental Show Band

### OKTÓBER 27. VASÁRNAP

#### SZABADTÉR

- 12.00-13.00 Disznóvágás bemutató - Csabai Kolbászklub  
09.00-12.00 Töltött Káposzta - főző Verseny Horváth Rudi és zenekara Körös Citerazenekar - Békés

#### SZABADTÉRI SZÍNPAD

- 12.00-13.00 Zűrvar zenekar gyermekműsora  
14.00-15.00 Garagulya Gólyalás Komédiás Kompanya  
16.00-17.00 Töltött Káposzta - főző Verseny eredményhirdetése

#### CSARNOK

- 10.00-18.00 Bábika játszóház kézműves foglalkozás, népi játszóter  
11.00-12.00 Szép Cerceuska - Csörtán Zsóka bábműsora

- 13.00-14.00 Piroksa és a Farkas mese balett  
15.00-16.00 Tücsök Peti és Hangya Levi zenés gyermekműsora  
16.00 Fabók Mancsi Bábszínháza A Halhatatlanság Országá

#### MOKRY SÁMUEL SÁTOR

- 11.00 Krajcsó Pál kolbászkészítő emlékverseny  
10.00-14.00 Jézzelek - Horváth Elek és zenekara  
14.30-16.00 Belencéres Néptáncgyűttes - Békés  
16.00 Krajcsó Pál emlékverseny eredményhirdetése  
18.00 Csik zenekar, vendég: Rúzsza Magdolna

#### CSABAGYÖNGYE BORSÁTOR

- 10.00-14.00 Thomassy Party Band  
14.00-14.30 Csabai Kolbászklub tombolasorsolása  
15.00-20.00 Dáridó Lagzi Lajcsival és vendég művészeivel

Október 27. vasárnap **Családi Nap!** 11.00-tól 20.00 óráig

50%-os kedvezménnyel kapható a hurka, kolbász és a cigánka a Fesztivál vendéglőiben.

A fesztivál területén található: AZ ÉLELMISZERIPARI ÉS MEZŐGAZDASÁGI VÁSÁR, NÉPMŰVÉSZETI ÉS KÉZMŰVES KIRAKODÓ VÁSÁR | CSABA GYÖNGYE BORSÁTOR, CSABAI KOLBÁSZOK VÁSÁRA  
[www.csabaiKolbaszfesztival.hu](http://www.csabaiKolbaszfesztival.hu), E-mail: [info@csabaiKolbaszfesztival.hu](mailto:info@csabaiKolbaszfesztival.hu) | A fesztivál belépő díja: 1000 Ft/fő/nap | Belépő 4 napra: 2500 Ft/fő/4 nap, 6 év alatti gyermekeknek, valamint október 24-én, 25-én és 27-én 10.00-12.00 óráig a belépés ingyenes. | Fesztivál nyitva tartása: csütörtök, péntek, szombat, vasárnap: 10.00-02.00-ig